

DUBLÍN – Reunión del ALAC y los líderes regionales Parte 2
Domingo, 18 de octubre de 2015 – 13:30 a 17:30 IST
ICANN54 | Dublín, Irlanda

- TIJANI BEN JEMAA: Damas y caballeros, vamos a comenzar en unos segundos.
- Vamos a empezar. Judith, te doy la palabra.
- Muchas gracias. Damas y caballeros, vamos a empezar con esta segunda sesión de ALAC y líderes regionales, y vamos a empezar con Edmon Chung que nos va a dar una actualización sobre aceptación universal. Le vamos a dar primero la palabra a él. Vamos a ver algunas diapositivas. Muchas gracias. Adelante.
- EDMON CHUNG: Muchas gracias, Tijani. Les voy a dar una actualización sobre lo que está pasando en aceptación universal y especialmente en los nombres de dominio internacionalizados y de direcciones de correo electrónico. Seguramente ustedes ya lo saben pero voy a hablar brevemente sobre esto. Este es el tema donde estamos incluyendo los nombres de dominio internacionalizados, las direcciones de correo electrónico internacionalizadas y también los nuevos gTLD, especialmente los TLD más largos en ASCII donde unas solicitudes o sistemas, y esto incluye bases de datos

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

y otras interfaces de usuario, no pueden aceptar, reconocer, almacenar, procesar o validar estos nuevos nombres de dominio porque están en otros lenguajes o porque son dominios de alto nivel muy largos.

Por lo tanto, la comunidad de la ICANN debe salir, hacer difusión externa, comunicarse con la comunidad de Internet y especialmente con la gente de tecnología pero también con otras partes de la comunidad de usuarios para que conozcan la situación y que también trabajemos todos juntos para mejorar y optimizar Internet. Así es como lo vemos nosotros. No es que estos nombres de dominio no funcionen pero hay sistemas que no están actualizadas ni optimizados y no los pueden tomar. Esta es la información general.

Este tema ha sido mencionado en ALAC desde hace varios años y es bueno saber que finalmente hemos tomado impulso, estamos avanzando, hay una sesión paralela en este momento sobre aceptación universal en el piso de arriba y estamos hablando de temas que se relacionan con la aceptación universal. Hay cuatro grupos que identificamos. Estamos trabajando en temas técnicos, especialmente lo que llamamos temas técnicos top-line, de nivel superior, y el proyecto principal que hemos identificado es el de las direcciones de correo electrónico internacionalizadas porque si los sistemas pueden manejar estas direcciones de correo electrónico

internacionalizadas, por ejemplo, en chino, en ruso, en otros idiomas, probablemente también puedan manejar o aceptar diferentes dominios de alto nivel o dominios más largos.

Identificamos esto como un tema a trabajar. El tema insignia de alguna manera. La idea es trabajar con las direcciones de correo electrónico internacionalizadas y espero que esto ayude a resolver algunos de los demás temas y permita que todos presten atención al tema.

También hemos hablado de la internacionalización y esto cubre diferentes puntos. Entre ellos, bueno, puntos que tienen que ver específicamente con los IDN. Después hay un aspecto muy importante que es la medición y monitoreo. Queremos definir cómo medir si las personas están listas para trabajar con aceptación universal o no y cómo está cambiando y avanzando todo el entorno de Internet y si la Internet está preparada para estos nuevos dominios.

Finalmente, y de este último punto voy a hablar un poquito más, es difusión externa hacia la comunidad. Estamos produciendo la mayor parte del trabajo y de los documentos en inglés hoy por hoy y esto debe ser internacionalizado también. Quisiéramos trabajar con las ALS de todo el mundo para que se pongan en contacto con los participantes en las unidades constitutivas locales y también con la gente del área técnica, de políticas de

nivel local, para que sepan y para que se cree conciencia sobre el tema. Bueno, me adelanté un poco. Ya dije algunas de las cosas que están aquí, en esta diapositiva.

Este es un tema que creemos importante, no solamente que queremos trabajar con las ALS para que se pongan en contacto con la comunidad técnica local pero también con los gobiernos locales porque hemos visto que los gobiernos desempeñan un rol muy importante en lo que hace a crear conciencia, concientización. Por ejemplo, si hay un proceso de licitación donde se buscan proveedores para integración de sistemas a nivel de gobierno, si el gobierno exige que se provea aceptación universal, que se utilicen direcciones de correo electrónico con caracteres nativos, esto tiene un efecto dominó con respecto a todos los identificadores de sistemas y los desarrolladores a nivel local. Esto crearía conciencia respecto de la necesidad de la aceptación universal.

Además, ahora que contamos con el apoyo de la ICANN y también financiación, los traductores de la ICANN son muy buenos, especialmente los intérpretes pero a veces los documentos, en especial cuando son documentos técnicos, no son tan precisos y queremos trabajar con las ALS para que trabajen con gente local para identificar los temas y les ayuden a traducir los documentos para que las comunidades locales de

todo el mundo entiendan realmente de qué se trata y qué está pasando y puedan hacer aportes y contribuciones.

Voy a terminar con esto. Nos encantaría que más ALS participen en el UASG, grupo directivo de aceptación universal. Es un grupo voluntario dentro de la comunidad de la ICANN. Hemos recibido 70.000 dólares del presupuesto de la ICANN para empezar a trabajar con esto en el próximo año pero realmente necesitamos que ustedes participen y nos ayuden para hacer el trabajo y para difundir lo que estamos haciendo. Esta es la lista de participantes, la lista de correo electrónico, así que si no están incluidos, acérquense a mí o avisen a alguien del personal, o a Heidi, para que los incluya en esta lista de mailing porque queremos recurrir a ustedes especialmente cuando se presentan algunos de los documentos básicos que explican lo que es la aceptación universal y cuáles son las mejores prácticas o cuáles son las buenas prácticas para trabajar con aceptación universal. Queremos que esto esté disponible en los idiomas locales y su ayuda es especialmente útil en este sentido. Gracias.

Supongo que esto es todo lo que preparé pero quisiera escuchar su opinión y quisiera que me dijeran si esto es algo en lo que les gustaría participar y si están interesados en participar.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Edmon. Realmente apreciamos lo que están haciendo y sabemos que cualquier persona o cualquier ALS podría hacer aportes a este proceso porque, como usted dijo, la relación o el trabajo con los gobiernos o las comunidades locales va a ser muy importante. ¿Alguien tiene alguna pregunta para Edmon? Satish.

SATISH BABU: Muchas gracias, Edmon, por esta actualización. Es un área sumamente importante. Algunas de estas cosas ya se hicieron, otras no se hicieron pero quisiera que nos digas, bueno, yo vengo de la India donde hay mucha diversidad en términos de los IDN en especial pero también en términos de los correo electrónico, hay mucho interés en los correo electrónico y el gobierno quiere dar una dirección de correo electrónico a todos los ciudadanos. Entonces, el lenguaje, el código de escritura es muy importante. Hay algunas ALS en India que están dispuestas a dedicar tiempo a trabajar en esta área. ¿Qué es lo que quisieran ustedes específicamente que hagamos nosotros?

EDMON CHUNG: En primer lugar, asegúrense de que cuando el gobierno implemente estos programas incluya direcciones de correo electrónico internacionalizadas de manera que cuando busquen proveedores para brindar el servicio o si el servicio se provee

desde el gobierno, los emails, las direcciones de email, pueden utilizar los diferentes códigos de escritura.

La segunda parte sería que participen en el UASG porque una de las cosas más importantes que tratamos de hacer en los próximos seis meses es redactar documentos de mejores prácticas o buenas prácticas. A veces no hay una mejor manera, hay muchas buenas maneras de hacer una cosa. Lo que hemos visto especialmente en los últimos meses, estamos recibiendo más pruebas de que el asunto en sí mismo parece ser simple. La resolución técnica en general es simple, no tan compleja, pero el alcance es muy muy amplio porque los nombres de dominio y las direcciones de correo electrónico se utilizan en todos lados para ID, para almacenamiento de información, para relacionar diferentes tipos de información, entonces hay muchas dependencias entre sistemas.

A pesar de que aparentemente es un tema simple, tiene un alcance muy muy amplio y, por lo tanto, una forma de verlo que creo que sería muy útil es como las mamushkas, las muñecas rusas. Abrimos una y hay otra dentro y hay otra dentro. Cada vez van apareciendo más temas. Creo que parte del documento de mejores prácticas debería decir que hay que ver esto a nivel de sistema, a nivel de SEO y analizar cuáles son todas las dependencias de sistema y abordarlo de manera más metódica, con una buena metodología.

En segundo lugar, cuando se analicen estos temas, participen y compartan su experiencia con nosotros dentro del UASG porque simplemente dándonos una dirección de correo electrónico no alcanza. Hay muchos sistemas que tienen que participar para que se puedan utilizar direcciones de correo electrónico internacionalizadas. Por ejemplo, no se trata solamente de servidores de correo electrónico, hay muchos otros elementos que tienen interdependencias. Ustedes deben acercarse y decir, bueno, eso tiene que estar en India y también en todos los idiomas. Toda la arquitectura del sistema debe estar preparada para esto, para este abordaje. Por eso hablo de interacciones y mejores prácticas.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Edmon.

SATISH BABU: A nivel de At-Large propiamente dicho, ¿hay alguna coordinación o necesitan apoyo para este trabajo? ¿Hay alguien que esté coordinando a todas las ALS para hacer este tipo de trabajo?

EDMON CHUNG: Esa es una buena pregunta. Mi respuesta inmediata sería que probablemente no tenga que ser un trabajo coordinado a través

de At-Large porque todas las ALS podrían participar directamente en el UASG, pero bueno. Ustedes dos deberían pensar si podría haber una coordinación desde ALAC.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Edmon. Tengo entendido que lo más importante o lo más que usted pide es mayor difusión externa, concientización.

SEUN OJEDEJI: Gracias. Creo que mi pregunta tiene que ver con la pregunta que se hizo recién. ¿Cómo está utilizando este grupo a los grupos de trabajo que ya existen como por ejemplo el grupo de trabajo de difusión externa, el de IDN, etc.? Porque en este proceso quizás podremos utilizar los componentes que ya tenemos para trabajar de manera más coordinada. Incluso nosotros, dentro de At-Large, todavía estamos tratando de coordinar la forma de llegar a las ALS. Si decimos que una ALS debe participar o puede participar sin tener un camino formal, diciendo que tienen que hacerlo a través de los grupos de trabajo, a través de las RALO, bueno, va a ser muy difícil comunicarles el mensaje a las ALS.

Creo que trabajar a través de las estructuras existentes puede ser más eficiente para hacer llegar el mensaje a las ALS. Mi otro comentario tiene que ver, bueno, usted mostró un poco

rápidamente las páginas que tenían que ver con el monitoreo. ¿Esto es algo que está por empezar o ya empezó? Yo vi que en la lista de correos electrónicos este tema se viene tratando desde hace seis meses o bastante tiempo por lo menos. ¿Cómo se ha avanzado? ¿Se avanzó? ¿En qué medida se ha mejorado? Gracias.

EDMON CHUNG:

Su primera pregunta. Gran parte de la reunión de esta mañana la dedicamos a hablar de la colaboración y a entender lo que están haciendo otros grupos. El UASG sabe lo que está pasando. No queremos repetir el trabajo ya hecho. Esto tiene que ver con la primera pregunta. Además, también hay unas encuestas y estudios que hace la ICANN para los nuevos gTLD y estamos tratando de utilizar esa información también. Hay grupos en la comunidad china y árabe e hindi, y estamos tratando de aprovechar lo que ellos hacen.

Lo que usted dijo con respecto a difusión externa, bueno, eso todavía no lo pensamos así que es un comentario útil. Vamos a verlo como un tema de difusión externa general porque lo que sí identificamos es que tenemos relaciones con los SDG, los objetivos sustentables del desarrollo, que vienen desde las Naciones Unidas, así que creo que deberíamos incorporar esto.

La segunda pregunta es dónde estamos hoy en día. La mejor manera de responder esto es decir que hemos avanzado mucho en términos de estar listos, estar preparados. Ya tenemos las velas izadas, el viento está soplando, el barco está empezando a navegar. Tenemos algunas versiones preliminares de los documentos, creamos un pequeño logo y algunos documentos ya están en su primera versión preliminar. Estamos listos, acabamos de recibir el presupuesto de la ICANN para empezar el trabajo, así que tenemos apoyo del personal de la ICANN y también ciertos fondos adicionales para realizar estudios y organizar ciertos eventos y con esto podremos avanzar más. Ahora llegó el momento en que la nave está lista. Ahora todo el mundo tiene que subir a bordo y tenemos que empezar a navegar.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias, Edmon. Realmente agradezco todas las aclaraciones que nos diste. Como presidente del grupo de trabajo de desarrollo de capacidades, con mucho gusto voy a organizar un webinar sobre aceptación universal donde usted sería el orador principal. Espero que tenga tiempo para participar de este webinar. ¿Alguien tiene alguna otra pregunta sobre aceptación universal? Sí, por favor.

[HADIK KHAN]:

Soy un nuevo integrante del ALAC. Recuerdo que hace un par de años, para los caracteres chinos utilizamos un abordaje de simplificación. En China continental y en China insular se acordó que íbamos a trabajar con un solo lenguaje con diferentes formas de escritura. Todavía esto no se resolvió plenamente y quisiera saber qué opinan ustedes. También era un tema de políticas. Aparentemente este problema se relacionaba con los caracteres chinos y no es un problema específico del idioma chino. En el caso del hindi, por ejemplo, y de la India y otros países, quizás también exista este problema, para los países de la región asiática.

Este mismo problema se produciría en una serie de países de esa región. Quisiera saber cuál es la situación actual. Fueron dos preguntas: Número uno tiene que ver con los caracteres chinos y la número dos tiene que ver con tema de políticas en general. Yo opino o creo que los nombres de dominio internacionalizados son muy importantes para los países subdesarrollados, especialmente las regiones rurales subdesarrolladas de esos países.

EDMON CHUNG:

Estoy de acuerdo y te voy a dar una buena noticia. Después de 10 años de tratar de convencer a todo el mundo de que el tema del chino simplificado y el chino tradicional debe ser

considerado y es un problema en el que hay que enfocarse, bueno, sabemos que no es un tema técnico. Tiene consecuencias a nivel de políticas. Eso ya lo hicimos pero ahora el problema es que las políticas se desarrollen. Eso lo estamos haciendo y sí, tenemos al chino simplificado y el tradicional y hay otros idiomas, como usted dijo, que también tienen estas dicotomías.

La complicación aquí, y utilizo chino como ejemplo, es que, por ejemplo, los caracteres Han también se utilizan en japonés y en coreano. El tema de chino simplificado y tradicional que nosotros vimos como los mismos caracteres, quizás no sean los mismos que utilicen los japoneses y los coreanos. Habrá que lograr cierta coordinación y esto se está haciendo hoy por hoy. Acabo de participar de una reunión donde se hablaba de la coordinación para ver cómo los caracteres kanji en japonés y los caracteres chinos simplificados y tradicionales y también los caracteres hanja en coreano podían ser coordinados a fin de que a nivel de la raíz del DNS, de la raíz que todo el mundo comparte, haya una política coherente y uniforme para mapear estas variantes de IDN.

Esto es un poco diferente de los temas de aceptación universal a pesar de que están relacionados. A nivel de las políticas, bueno, la buena noticia es que la mayoría de las personas están de acuerdo en que este es un tema que debe ser resuelto. Las

políticas todavía se están desarrollando y espero que veamos que esto se concretará en el próximo año aproximadamente.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Edmon. Acabo de cerrar la lista de oradores después de Yuliya. Yuliya, por favor.

YULIYA MORENETS: Yuliya Morenets, de la secretaría. Solo quiero apoyar lo que se dijo respecto del tema lingüístico. Soy parte del grupo de trabajo de cirílico. Tenemos el aporte de la comunidad local. Cuando trabajamos, y todos hablamos estos idiomas, no estamos muy cómodos. Entonces decidimos participar y enviar cartas para tener apoyo de la comunidad lingüística de la región de los nativos. También les sugerimos tener a este grupo de trabajo más acciones de difusión externa, lo que se dijo hace un par de minutos. Gracias.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Yuliya. Se necesita el tema del lenguaje pero no para aceptación universal. Es más, como decir, es más técnico, es algo más técnico, ¿verdad? Pero gracias de todos modos por su comentario. Ahora quiero agradecer a Edmon por su presentación. ¿Tiene alguna palabra final para cerrar, Edmon?

EDMON CHUNG: Gracias, Tijani. Creo que el tema del idioma es el mensaje clave que quiero dejar. Vamos a producir documentos que describen la cuestión y que también describen cómo podemos abordar la cuestión y dar soluciones. En su mayor parte están en inglés, tal como se crean. Los necesitamos en idiomas locales y en el lenguaje técnico de los locales. Nuevamente, el servicio de traducción de la ICANN es muy bueno pero es muy general. Necesitamos documentos que tengan una buena resonancia en la comunidad local. Esperamos que las ALS puedan participar y ayudarnos en este sentido.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Edmon. El siguiente punto del orden es el abordaje propuesto de la participación de la sociedad civil entre las actividades de At-Large. Nuestro orador será Jean-Jacques Sahel, que es el vicepresidente de Europa para el GSE a cargo de lo que es sociedad civil. ¿Sébastien?

SÉBASTIEN BACHOLLET: Quiero decir un par de cosas. Primero, ¿quién se supone que debe estar aquí? ¿Aquello que quieren estar? Porque no veo al presidente, al otro vicepresidente. No los veo. Estoy preguntando.

El segundo punto, a mí todavía me parece difícil el imponer el uso de la sociedad civil en la organización ICANN. Quizás soy la única persona en esta organización. Si es así, por favor, díganmelo. Pero somos nosotros los que tenemos que ocuparnos del usuario final. Fuera de ICANN no tengo problema. No es un problema. Pero dentro de ICANN, por favor, no tenemos que imponerlo a nuestra estructura. Va a crear problemas. Somos representantes del usuario final y tenemos que hablar en nombre los usuarios finales que es lo que somos. Gracias.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Sébastien. Veo que no estás contento con mi presidencia. Muchas gracias por ello, pero no importa. Solo debo contarte que cualquiera de este grupo puede tener otras cosas que hacer en ICANN durante este tiempo. Todos tenemos tiempo para estar ausentes y el presidente no está excluido de ello. Alan tiene algo que hacer pero es un deber de ICANN, de ALAC. Lo está haciendo pero no en esta reunión. Muchas gracias.

Nuestro invitado es Jean-Jacques Sahel, vicepresidente de ICANN para Europa y a cargo de sociedad civil. Jean-Jacques, tiene la palabra.

JEAN-JACQUES SAHEL: Buenas tardes a todos. Voy a tratar de hablar al micrófono. Bonjour, voy a hablar en inglés si me lo permiten. Tengo algunas diapositivas pero en realidad quería conversar con ustedes. Haremos las diapositivas en 10 minutitos y luego abriremos a debate. Mi colega Adam también se incorporará a la conversación con su perspectiva. Nosotros pensamos a este grupo en una reunión conjunta con el NCSG que fue una fantástica reunión que tuvimos en Buenos Aires. La idea era tener cuatro grupos amplios de partes interesadas en ICANN: la comunidad técnica, las empresas, el gobierno y un agrupamiento que podía ser llamado sociedad civil.

Les daremos una reseña de cómo pensamos que podíamos estructurar nuestra relación con este grupo de esta parte interesada. Como actualización de la reunión circulamos un documento muy breve, un documento conceptual en el verano, para solicitar la opinión de la comunidad e ideas concretas de actividades que podíamos hacer. Ahora quiero actualizarles del estado actual, de la situación brevemente y luego entrar en la situación concreta de qué va a ser nuestro trabajo en los próximos meses. Considerando el trabajo de ALAC y la estrategia de difusión, creo que esta tiene una excelente sinergia con lo que nosotros tenemos en mente. Es una excelente oportunidad para concretar cosas.

Este es un resumen de muy alto nivel del documento que se circuló que tenía el propósito de obtener la opinión de la comunidad. Todo esto es algo que quisiéramos hacer pero para ello necesitamos su aporte, su opinión. El primer punto no es un objetivo propiamente dicho en el sentido de que queremos un abordaje estructurado. Tenemos participación de las partes interesadas. Lo hemos hecho con las empresas hace unos años, con un foco en ellos.

Los organismos gubernamentales lo venimos haciendo hace varios años. La participación de la comunidad técnica es algo que estructurará solamente este año desde AFRINIC. Sociedad civil, básicamente nosotros hicimos varios pilotos en los últimos 15 meses y queremos estructurar ahora para que esto se haga de una manera mejor. Son tres áreas clave. La número dos, que tiene que ver con contenido y comunicaciones. Aquí veremos qué es lo que tenemos en términos de contenidos para la participación de la sociedad civil en ICANN en el presente, cómo podemos comunicarnos mejor con el público más amplio que es ICANN, cómo participar, por qué participar en ICANN, cómo desplegar un programa de actividades focalizado en estos públicos y un elemento de creación de capacidades porque no es solo que las personas ya interesadas puedan participar sino también darles las herramientas, los instrumentos. Uno recibe una bienvenida en la primera reunión de ICANN pero además se

tiene que sentir cómodo para participar para que la voz sea escuchada de manera efectiva y con impacto en las discusiones sobre políticas.

El alcance de este plan es algo también sobre lo que queremos conocer qué piensan. Hemos identificado tres grupos principales que caen en esta categoría ampliamente: la comunidad de At-Large, o una gran parte de ella, esperamos; luego el NCSG con dos unidades constitutivas, la NCUC y la NPOC. En otros términos, estos debieran representar las organizaciones no gubernamentales, las personas físicas, los usuarios finales y la comunidad académica. Esto es el final del documento conceptual. Pasemos al siguiente slide.

¿Qué hicimos el año pasado? Armamos un pequeño grupo interno con personas de las distintas regiones. Son las personas de contacto en cada región para involucrarse con la sociedad civil. Son como los expertos en participación de la sociedad civil, el interlocutor directo en la región. Pueden ver las fotos aquí. Algunos aparecen muy bien en las fotos. Rodrigo, Yaovi en África, Kelvin en Singapur, Fahd en el Medio Oriente y arriba de todos tenemos a Heidi con At-Large y, por supuesto, la perspectiva de política general en esta iniciativa. Una persona del equipo de comunicaciones, Luna, que fue directora de comunicaciones para la EMEA y Joe, que tenía mucha participación antes de entrar en ICANN en este tema.

Yo coordino todo esto a nivel global y además de eso, alguno de ustedes ya sabe, yo tuve la suerte de que Adam Peake, que se incorporó al personal de ICANN hace un año y medio, creo, trabajó en responsabilidad y ahora se incorporó a mi equipo y es el coordinador global de lo que es participación de la sociedad civil. Ha sido un participante de larga data de ICANN del lado comunitario, de la comunidad.

La próxima diapositiva. Aquí les doy una idea del tipo de feedback que obtuvimos. Es un proceso todavía que incluso hoy continúa refinando con ustedes este abordaje. El tema de contenido y comunicaciones, analizamos los sitios web, informes de las reuniones, ideas de cómo poder usar los medios sociales, tener una lista de mailing dedicada a la sociedad civil, una cuenta Twitter. Muchas de estas cosas ya existen, las comunidades tienen sus propios materiales pero hay cosas que todavía no, entonces estamos recabando información sobre lo que se hace. El NCSG está desarrollando un nuevo manual para los recién llegados.

En lo que hace a las actividades de participación, nada nuevo. Es algo que ya hicimos, nada más que esta vez nos vamos a centrar en públicos de la sociedad civil. Quizás ustedes ya han participado, incluso liderado eventos en este sentido. Hacemos eventos de participación aquí en las reuniones de ICANN o en los días próximos a las reuniones. La idea es tener unas siglas. Yo

quiero llegar a una sigla de siete letras. No sé cuándo lo vamos a hacer pero pronto. ICANN [GGS], pronto llegaremos.

También eventos antes de las reuniones de ICANN. Quizás podemos considerarlo antes de Marrakech. Si queremos alentar a la sociedad civil a que vengan a la reunión de Marrakech, bueno, no tiene mucho sentido hacerlo dos días antes de la reunión. Conviene hacerlo varias semanas antes. Hicimos algo en Dublín, no específico para la sociedad civil aunque la incluyó. Hace un mes ya. Es el tipo de cosas que quizás debemos considerar para todas las reuniones. Tener un evento con antelación para explicarle a la gente por qué es importante y útil la reunión de ICANN.

Luego eventos generales entre las reuniones, entre regiones, a través de las regiones, porque lo que tenemos que hacer es ir más allá de las comunidades inmediatas, aquellas que ya están interesadas en ICANN. Tenemos que salir a conferencias de la sociedad civil cuando resulta relevante para explicar qué es ICANN, cuál es el rol de la sociedad civil en ICANN, etc.

Estoy yendo demasiado rápido, perdón, perdón. Casi termino. Esta es una reseña sobre las cosas que quiero su opinión. Estas son algunas de las ideas que salieron a la luz en las opiniones recibidas, materiales a desarrollar, folletos, manuales, quizás una publicación, un journal. También la solicitud de

documentos, el pedido de aportes por escrito, como medio de diseminar contenidos útiles y también para publicidad, para que la gente piense cuál es el rol de la sociedad civil en la gobernanza de Internet.

Perdón, esta es una repetida. Con respecto a las actividades de participación, desde la perspectiva de ALAC, porque ustedes tienen sus propios calendarios, tratar de sincronizarnos a fin de planificar con antelación, tener por ejemplo un evento de calendarios en línea, tratar de sincronizarlo con el calendario de ALAC para ver si hay sinergias entre ambos. Hay varias ideas entonces que emergieron sobre estrategias para eventos. No voy a dar todos los detalles. Creo que simplemente vamos a avanzar.

Esta es la última diapositiva entonces. Lo que hemos planeado ha sido bastante difícil porque hay tantas reuniones esta semana pero tuvimos que pasar esta sesión a otra reunión por conflictos de tiempo, pero bueno, es una reunión que espero asistan muchos. Es el miércoles desde las 15:00. Trataremos de que sea breve para que la gente pueda comentar y también está la asamblea general de EURALO en relación con este documento conceptual que circulé. Trataremos de finalizarlo y, lo que es importante, planificar los contenidos, las comunicaciones y las actividades, sincronizando calendarios, como decía. Pensar en eventos en los países, en las regiones, cómo trabajar mejor con

las ALS. Lo hemos hecho sobre una base ad hoc. Con algunos de ustedes me contacto regularmente, Olivier, Wolf, Sandra, Sébastien, a veces Jimmy, también en Berlín. Hemos hecho cosas muy interesantes. ¿Cómo podemos reforzar los vínculos con las ALS? Porque queremos llegar a la sociedad civil pero a la vez sería fantástico tener cierta ayuda de las ALS y además ayudarlas a ellas a adquirir una mayor visibilidad.

Terminé con las diapositivas. La verdad, no quería hablar demasiado para poder conversar más pero para cerrar quería decirles que Adam tenía algunas preguntas disparadores que plantear. ¿Está bien, Adam?

ADAM PEAKE:

Buenas tardes a todos. Es muy bueno estar de vuelta en esta sala. Es como mi segundo hogar. Es bueno verlos a todos. Hay tres temas que quiero marcar en relación con lo que dijo Jean-Jacques. El primero, ¿cómo vemos la sociedad civil en ICANN y cómo la definimos? Como decíamos, tenemos el grupo de partes interesadas no comerciales que sería el hogar natural para la sociedad civil. Específicamente en lo que hace a At-Large, hay estructuras At-Large que son organizaciones algunas técnicas, están orientadas así. Algunas pueden ser empresas y algunas son sin fines de lucro. Pensamos que debiera ser algo que

decidan las mismas ALS, autoseleccionarse como quieran. Esa es la forma que pensamos que ellas van a querer participar.

Uno de los comentarios es que la gran fortaleza de ALAC es que son múltiples partes interesadas entonces nosotros no vamos a imponer qué decidir, pero es una opción. Se ve con beneplácito la participación. Este es el primer punto. Además, ustedes hablaron, ustedes mismos dijeron que las ALS tendrían que poder participar como quieren y esto quedó claro desde el principio. Esta distinción que tenemos cierta dificultad en entender. ¿Dónde está mi lugar en ICANN? ¿Dónde pertenezco si soy una persona orientada al lucro? ¿Al NCUC, a At-Large? ¿Dónde tengo que ir?

Esto es algo que queremos trabajar con ustedes en general, para hacer esta distinción. Creo que sería de utilidad para ICANN en general y es algo que Heidi sugirió, que tengamos una reunión en Marrakech donde los tres grupos se junten y lo resuelvan. Incluso ponerlo en el manual de sociedad civil para tener esta distinción clara. Eso creo que será útil para todos los recién llegados a ICANN, saber a dónde pueden pertenecer y cómo pueden participar de manera más apropiada según sus diversas misiones. Comenzamos a discutirlo antes pero en Marrakech es el momento adecuado así que les vamos a pedir tiempo en la agenda de ustedes.

El último comentario que quería hacer. El contenido que queremos producir es un boletín de noticias, un newsletter. Pensamos que sería un buen comienzo para invitar a aquellos que tienen una orientación de sociedad civil para decir cuáles son los resultados que les resultaron relevantes de Dublín, cuáles son los puntos salientes de la reunión de Dublín. No solo At-Large, todos aquellos que pertenecen y quieren participar en esta actividad en particular. Esto es algo que luego haríamos en forma constante. Un boletín sobre los resultados de la reunión, un boletín que es el prelude de lo que va a pasar en las próximas reuniones. Es decir, un newsletter para saber qué esperar y qué anticipar de Marrakech.

Esas eran las tres cosas que quería decir. Veo muchas tarjetas levantadas así que gracias.

TIJANI BEN JEMAA:

Muchas gracias. Usted usó todo el tiempo asignado a este tema. Gracias por la información que nos dieron. Es muy importante. Tengo una lista muy larga y tengo muy pocos minutos porque Nora está aquí y tenemos que parar. Voy a comenzar por Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Tijani. ¿Podemos ir un par de diapositivas atrás? Aquí. ¿Cuándo van a dejar de robarnos gente de At-Large y tomarlos

como empleados? Es terrible. Bueno, en realidad, gran parte de mi pregunta ya la respondió Adam con respecto a la parte de multisectorialismo de At-Large. No todos somos organizaciones de sociedad civil pero Jean-Jacques, usted estuvo aquí esta mañana cuando trabajamos en el departamento de participación global de partes interesadas y hubo gente que se quejó de que no había suficiente relacionamiento entre la participación de partes interesadas global y las estructuras At-Large locales. Realmente me alegra mucho ver que ahora se está haciendo algo al respecto y que hemos avanzado y que va a haber más simbiosis entre la ICANN y las ALS. Esto incluye a la sociedad civil. Es muy bueno.

Finalmente un pequeño comentario. ¿Dónde están las organizaciones en la sociedad civil? ¿Pertenece a NCUC, NPOC, At-Large? Algunas están NCUC y otras son estructuras At-Large. Sugiero que invitemos a estas estructuras. Vamos a trabajar sobre este tema en Marrakech para que puedan explicarnos cómo participarán y por qué son miembros de ambos grupos.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Olivier. Ahora le damos la palabra a Seun.

SEUN OJEDEJI: Muchas gracias. Muchas gracias por la presentación. Esto tiene que ver con lo que dijo Olivier, creo. Me preocupa el tema de la sociedad civil dentro de la ICANN. No entiendo realmente. ¿Es una nueva SO o AC? ¿Estamos pensando en algo nuevo? Parece que la sociedad civil por definición está presente en todas las SO y AC ya existentes. La sociedad civil ya está dentro de la ICANN. No me queda claro por qué queremos formalizarla especialmente.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias. Les pido a todos que sean breves, si no, no vamos a poder terminar a tiempo. La próxima persona que tiene la palabra es Aziz.

AZIZ HILALI: Voy a hablar en francés. Jean-Jacques, nosotros dos no hablamos pero tengo la misma pregunta que dijo Seun. ¿Cuál es el objetivo final? ¿La idea es crear otra unidad constitutiva para sociedad civil? ¿Hay una redundancia? ¿No hay aquí un aspecto redundante, una repetición con respecto a ALAC, con NPOC? No veo cuáles son los límites de estos grupos. Por ejemplo, todas las ALS son parte de la sociedad civil. O sea, ya está representada la sociedad civil. ¿Cuál es el objetivo final?

TIJANI BEN JEMAA: Le doy la palabra a Wolf.

WOLF LUDWIG: Simplemente con fines aclaratorios, creo que Sébastien y yo disentimos aquí porque si yo considero las ALS dentro de EURALO, hoy por hoy hay un 50% que podrían ser consideradas técnicas, grupos técnicos como los miembros de ISOC. Pero el 50% restante se consideran organizaciones de la sociedad civil y yo creo que deberíamos ser abiertos y tomar en cuenta cómo se ven ellas a sí mismas y no decirles: “Ustedes deben considerarse como una organización de la sociedad civil. Nosotros en ALAC los consideramos representantes de los usuarios finales.” Creo que no hay una contradicción aquí.

Personalmente creo que este debate es inútil e improductivo. En alemán lo llamamos [inaudible]. Realmente no aclara nada, no aclara el tema. Creo que tenemos un objetivo común que es proteger a los usuarios finales y ya sea que lo hagamos a través de un usuario o representante final que se autodeclare como tal o a través de una entidad de la sociedad civil, creo que tenemos un gran desafío frente a nosotros. Ahora, ¿quién dice que otra organización es qué cosa? Bueno, eso no importa. Es un tema secundario, creo.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Wolf. Holly bajó su tarjeta así que la voy a saltar. Le doy la palabra a Sébastien. Sébastien, adelante.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Wolf, no estamos en desacuerdo pero hay que ver dónde está el límite, si esto lo tiene que hacer la sociedad civil o no. Para que sea miembro de At-Large, una ALS debe representar a los usuarios finales en su país. Eso es lo mínimo que se exige, el requerimiento mínimo. Todos estos temas de los que estamos hablando, ¿quién introdujo estos temas? ¿Estamos hablando de un abordaje ascendente, de abajo hacia arriba? ¿Es algo que nos impusieron en ALAC? No necesitamos hacer esta distinción. No necesitamos hablar de estos temas. En nuestras estructuras tenemos a la sociedad civil a representantes de aspectos técnicos, algunos representan solamente a los usuarios finales, los más jóvenes, los más experimentados, pero no necesitamos un nuevo marco y, una vez más, vuelvo a repetir que dejemos ya de hablar de esto.

Habría que ver cómo manejamos el NCSG, los NCUC, los NPOC dentro de la ICANN. No sé si alguien de personal debe ocuparse de esto. Creo que lo podemos hacer solos. Si no lo hicimos hasta ahora habrá razones que lo expliquen pero, por favor, dejemos de perder tiempo hablando sobre temas que no aportan, que

son inútiles, que no les sirven a la ICANN para avanzar. Recordemos que representamos a los usuarios finales. Gracias.

FÁTIMA CAMBRONERO: Gracias. Voy a hablar en español. Okey. Yo realmente estoy bastante confundida y en un punto entiendo lo que está planteando Sébastien. Recuerdo hace varios años que si decíamos que éramos de la sociedad civil a las organizaciones que formaban parte de At-Large casi que nos pegaban con una regla en la mano como en el colegio. Recuerdo específicamente una discusión muy apasionada entre Salanieta y Olivier acerca de las organizaciones de la sociedad civil que participaban en At-Large o si no eran organizaciones de la sociedad civil. Ahora estamos hablando de que dentro de At-Large sí hay organizaciones de la sociedad civil. Realmente creo que todos estos años no entendí nada de lo que estaba haciendo en este espacio.

También me parece que esto está como excediendo del scope de ICANN. ¿Por qué estamos discutiendo esto acá? No lo entiendo. Realmente es una pregunta y una confusión genuina porque me estoy replanteando qué hice estos años dentro de At-Large. Gracias.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Fátima. Eduardo.

EDUARDO DÍAZ: Yo también estoy confundido y cuando miro la estructura de la ICANN y veo estos grupos de la sociedad civil dentro de la GNSO lo único que puedo decir es que si uno es una ALS, uno tiene funciones de asesoramiento, es una estructura de asesoramiento. Si uno está en la GNSO, está en la parte de desarrollo de políticas. Es la única diferencia que yo veo entre una organización de la sociedad civil y un usuario final.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Eduardo. Glenn.

GLENN MCKNIGHT: Es lamentable que no podamos ver el Adobe Connect pero hemos estado comunicándonos con la gente que está online. Jean-Jacques habló de un calendario, una agenda. Hay algo que no usamos muy bien que es el canal de reuniones TM. Dev, a través del grupo de trabajo técnico, ha educado a los miembros para que lo utilicen. Si entran, van a poder ver el link al calendario. Cada RALO debería actualizar los eventos que lleva a cabo. Eso es uno de los links que tenemos.

Además, también tenemos el link hacia el documento que se creó. Lamentablemente sigo sin ver todos los eventos que desarrollamos hace un par de semanas. No están en este documento. Solo hay algunos eventos de América del Norte. Hemos sido muy sistemáticos con nuestra lista de eventos, en especial, todos los eventos antes del evento de Puerto Rico, donde siempre nos preguntamos cómo podemos llegar a la sociedad civil, llegar cada vez más. Eso es un poco lo que tengo para decir.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias. ¿Judith?

JUDITH HELLERSTEIN: Yo también estoy muy confundida. ¿Por qué estamos hablando de sociedad civil? Para mí la sociedad civil es más bien grupos académicos, por oposición a usuarios finales o grupos tecnológicos sin fines de lucro u otros grupos técnicos. Eso también es confuso. Además, creo que representamos a los usuarios finales en At-Large y aparentemente, gran parte del trabajo que hacemos está más alineado con otros grupos. Yo creo que además de tener una lista de eventos, también debemos tener más trabajo en estrecho contacto con las ALS y dentro de las ALS para que si aparece un evento al que vamos a ir, las ALS y la región tienen que trabajar juntos.

Quizás haya sesiones informativas para las personas que recién se incorporan y otras formas de atraerlos. No solamente se trata de participar de conferencias sino que hay que trabajar en estrecho contacto para lograr la participación de las nuevas partes interesadas.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Judith. Yo no estoy confundido como ustedes porque entiendo muy bien que las partes interesadas en ICANN son ALAC, GNSO, ccNSO, etc. Dentro de esas partes interesadas tenemos sociedad civil, participantes del mundo académico, la comunidad técnica, gobiernos, etc. Entonces, está mal hablar de sociedad civil porque en At-Large tenemos muchas organizaciones de la sociedad civil. Quisiera agregar algo muy breve porque Nora ya está esperando y Jean-Jacques tiene que responder las preguntas. Creo que lo más importante que puede hacer la ICANN para la sociedad civil es creación y desarrollo de capacidades. Espero que el proyecto que les enviaremos a ustedes para el desarrollo de capacidades sea aceptado y sea tratado seriamente. Muchas gracias. Jean-Jacques, te doy la palabra.

JEAN-JACQUES SAHEL:

Muchas gracias. Si recordamos lo que dijimos esta mañana, algunas de las recomendaciones que vinieron desde At-Large,

nosotros estamos a favor de apoyar a los programas de difusión externa para aumentar la participación de todas las partes interesadas. Hablamos de difusión externa. La ICANN debe lograr un equilibrio entre la representación de todas las partes interesadas para que se tengan en cuenta todas las opiniones teniendo en cuenta su alcance, su relevancia, etc.

Estoy de acuerdo con todo esto. Me alegro de que hayan presentado estas recomendaciones. Ahora, ¿qué hacemos de aquí en más y cómo ponemos todo esto dentro de la misión de la ICANN para lograr tener diversidad de participación y de opiniones dentro de la ICANN? Tratamos de trabajar con grupos y audiencias más amplias. No queremos crear una nueva SO o un nuevo AC pero si empezamos a ser menos prácticos, ¿cómo vamos a salir y decir que queremos promover ALAC, la GNSO? Si vamos al mundo y vemos lo que pasa en el mundo, esto no va alcanzar. Habrá que explicar de qué estamos hablando.

Tenemos que ver cuáles son los grupos de partes interesadas que ya existen. ¿Podemos hablar de una comunidad de negocios, de usuarios comerciales? Sí, tenemos participación de las partes o los usuarios comerciales. Tenemos la comunidad técnica, sabemos que esto es un término también muy amplio. Estamos empezando a aumentar su participación. Vamos a ver qué pasa con esto. Es otra categoría.

Después tenemos los gobiernos, organismos intergubernamentales y tenemos los demás, y los demás incluyen las ONG, las organizaciones sin fines de lucro, los usuarios finales, las personas que defienden los derechos de los usuarios finales, el mundo académico. Me encantaría utilizar otra palabra que no sea sociedad civil. Yo busqué una buena definición de sociedad civil y no encontré. Busqué la definición de las Naciones Unidas y de otros organismos de las Naciones Unidas. Todos lo definen de manera diferente. Si alguien tiene una buena manera de cómo llamar a estos diferentes grupos de partes interesadas, me encantaría aceptarla. Tenemos que poder relacionarnos con diferentes grupos. Esa es la conclusión.

Si dejamos de lado la comunidad técnica, los gobiernos y las empresas, podemos pensar en todos los demás y podemos participar en un trabajo específico con el mundo académico y con personas que representan los usuarios finales y las ONG, pero no es muy práctico realmente. Pero con mucho gusto recibo sus opiniones y comentarios. Lo que tratamos de hacer es salir, hacer difusión externa y hablar con las comunidades para que se interesen en participar en nuestro trabajo. Esto es todo, no hay otro objetivo. Los llamamos sociedad civil y, por supuesto, adaptamos un poquito el mensaje si es alguien del mundo académico o una ONG, pero no hay nada oculto, lamento haberlos confundido. Simplemente estamos tratando

de llevar adelante nuestra misión, la misión dentro de la ICANN en sus estatutos y también lo que nos encargó ALAC que hiciéramos. Eso es todo lo que estamos tratando de hacer.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Jean-Jacques. Lo siento mucho. Se nos acabó el tiempo. Ya tenemos a Nora esperando desde hace un rato. Esta sesión se cierra e invito a Alan Greenberg a asumir nuevamente la función de dirigir la próxima sesión.

ALAN GREENBERG: La próxima oradora, Nora Abusitta, va a hablar sobre su departamento, sobre los cambios en sus responsabilidades y mucho de su trabajo es muy importante para At-Large así que espero que podamos cambiar desde la última presentación y centrarnos en la nueva presentación. Estamos demorando 15 minutos la pausa para el café y espero que Patrik Fältström pueda también demorar o posponer su sesión 15 minutos. Estamos un poco atrasados pero estamos tratando de recuperar tiempo.

NORA ABUSITTA: Muchas gracias, Alan, por invitarme a hablar con ustedes aquí en Dublín. Es siempre un placer hablar con ustedes en particular porque muchos de ustedes son usuarios en nuestros programas

pero también muchos son usuarios y mentes detrás de muchas de las reflexiones, programas, ideas que se elaboraron en nuestro departamento. Rápidamente les cuento por qué establecimos este departamento. Hubo muchas acciones muy buenas, instituidas en operaciones y en la comunidad para fortalecer la participación, para invitar a más personas para que jueguen un rol de importancia en lo que hace ICANN, pero estos programas en realidad no estaban formalizados o estandarizados. Por tal motivo, el departamento que hace una evaluación de lo que nosotros hacemos para aumentar la participación, invitó a nuevas personas para fortalecer una mayor participación. Este departamento se creó y luego analizamos dónde estaban las brechas y empezamos a cerrar estos espacios.

Este es un departamento muy joven. Tenemos solo un año y medio. Es un equipo muy joven. Mi equipo, les pido disculpas, tuvo que irse a otra reunión. Es un equipo muy joven. Hay mucho entusiasmo, mucha energía. Creo que todos ustedes son conscientes de cuáles son nuestras áreas de interés. Yo las veo como tres herramientas, tres tipos de mejorar la participación para tener más herramientas para invitar a otros departamentos. O sea, trabajamos estrechamente con los equipos de participación, con los equipos de políticas, para ver

qué herramientas podemos hacer para ayudarles a trabajar mejor y más fácil.

Otra área en la que trabajamos, yo llamo a estos programas que son los programas para dar apoyo a los de la próxima generación. Algunos de ustedes conocen el programa de becarios. No voy a robarme el crédito porque existe desde antes de que yo comience mi trabajo, pero sí estamos tratando de fortalecer lo que hacemos por ellos. Trato de aumentar el número de fellows en cada reunión de ICANN. Cada vez más estamos considerando después de esta reunión para ver si los criterios que estamos usando son aplicables y, de no ser así, vamos a tener que trabajar con ustedes, a ver qué otros criterios se pueden utilizar.

El programa de NextGen se diseñó porque se pensó que faltaba una parte en el programa de becarios. Una generación más joven que hay que seguir más de cerca o que se les ayude un poquito más a caminar. Este programa se diseñó por dos motivos: para focalizarse en la generación más joven y también para focalizarnos en las regiones. Pensamos siempre que venimos a Europa, vamos a África, a Asia. Hacemos una reunión de ICANN pero nunca dejamos demasiado detrás. Nos gusta esa experiencia.

Los NextGen'ers es algo que realmente es lo que estamos dejando atrás. Los vamos a ver a estos participantes, los NextGen'ers, en la próxima reunión. Vamos a tratar de darles un lugar.

Estamos analizando también el programa de recién llegados, evaluándolo para ver que evolucione a medida que ICANN evoluciona. Finalmente estamos viendo cómo podemos mejorar la participación remota. Bueno estos son los programas que estamos coordinando.

Por último, este recuadro de color naranja se refiere a la cooperación, la colaboración. Hay muchos socios que tenemos en el área educativa, en gobernanza de Internet. Mi departamento comenzó esta relación muchas veces trabajábamos con departamentos especializados. Tratamos de evaluar el mérito de estas relaciones y remitirlos a los departamentos adecuados dentro de lo posible. Bueno, esto es un detalle sobre los programas. Lo voy a saltar. Seguramente ustedes lo conocen.

Algo a mencionar es que estos programas y herramientas y colaboración requieren de vuestro apoyo y también de vuestras opiniones. En definitiva, no van a funcionar si yo no tengo un buen contacto con ustedes, si no les escucho a ustedes. En cualquier momento, ya sea en el trato con los becarios, los

NextGen'ers, cuando usen la plataforma en línea, si piensan que hay áreas de mejora, no duden en hacérmelo saber a mí o a mi equipo porque este es un departamento que evoluciona, como les decía.

Algunas cosas que yo sé que ustedes quieren que les dé información. Primero el programa de mentoría. Les voy a hacer una actualización muy muy rápida. Estamos volviendo a evaluar la mentoría. Esto proviene del equipo del viaje que identificó la mentoría como un componente muy importante de la experiencia ICANN. Sé que se intentó antes. Estábamos viendo qué funcionaba y qué no funcionaba. Vamos a lanzar un nuevo programa de mentoría en Marrakech. Desde ahora hasta Marrakech vamos a socializar la idea en la comunidad. Vamos a involucrarnos con miembros de la comunidad para saber qué piensan acerca de lo que debemos y no debemos hacer. Vamos a tratar de identificar mentores que hagan capacitación. Quizás sea gente que haya hecho liderazgo de capacitación. O sea, personas del calibre correcto. Personas que tengan una relación con los recién llegados y los NextGen'ers.

Ha habido muchas cosas que ya están sucediendo pero pensamos que esto había que formalizarlo mejor. En este momento tenemos como un jardinero del programa. No es un programa que se plante y sobreviva solo, hay que regarlo. Por eso el programa de mentoría queremos que ahora funcione

mejor que lo que funcionó antes. La pregunta que recibí de ustedes es la pregunta del estado respecto de algunas de las recomendaciones que son pertinentes al departamento, DPRD. Una de estas preguntas es cómo el departamento de DPRD da apoyo para difusión externa.

Como les decía al comienzo, nosotros tratamos de desarrollar herramientas que sean útiles para el equipo de participación de partes interesadas. Sé que la plataforma de aprendizaje en línea es una buena herramienta. Producimos gran parte de los contenidos que nos dan los miembros del equipo, ya sea para participación comunitaria. Estamos en este momento evaluando un proyecto para la creación de contenidos locales, ya sea para los materiales de difusión externa como para la plataforma de aprendizaje en línea. Estamos tomando estos contenidos, creados en inglés, y los estamos traduciendo.

En realidad estoy yendo a las reuniones para ver qué es lo que es más importante para ellos y para crear algo que sea realmente importante desde la región. Otra pregunta es respecto del número de miembros del personal y el presupuesto, aumentar el presupuesto para programas que sean útiles para la comunidad o que ayuden a la comunidad a desarrollarse para participar mejor. Estoy constantemente pidiendo un presupuesto más grande, como hacemos todos. Aquí voy a

necesitar el apoyo de ustedes. El apoyo y la presión de ustedes va a ser muy útil. Ya tenemos un departamento muy joven.

Pensamos que es un programa muy valioso que nos da resultados buenos no solo en términos de números sino cualitativos. En lo que hace al personal, el equipo está creciendo. Yo comencé con dos personas, ahora tengo seis. Estamos por llegar. Dependemos mucho de otros grupos u otros equipos en ICANN y francamente de los miembros de la comunidad. De hecho, a muchos de ustedes les he contactado para crear cursos o para ayudarnos con los NextGen'ers. Mi director y mis subordinados directos trabajamos mucho y hay quienes también trabajan con la comunidad.

La última pregunta es: ¿Qué hemos hecho para respaldar las campañas de comentarios públicos? Bueno, nosotros hacemos mucho de los contenidos. Si hay algún contenido que falta, les pido que por favor nos lo señalen. Creo que con esto voy a cerrar rápidamente diciendo que gran parte de las herramientas que hemos desarrollado han sido identificadas por la comunidad. Nosotros tratamos de escuchar lo más posible. Mi equipo participa con la comunidad muchísimo, así que si hay algo que falte o algún área que esté ausente, por favor, señálenlo. Gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias, Nora. Nos quedan unos 15 minutos para discusión. Voy a pedir el cronómetro y la alarma. Voy a dar dos minutos pero lo voy a acortar a un minuto si no somos lo suficientemente concisos. Tenemos una lista, Wolf, Tijani y yo y Judith y Vanda. Miré hace 30 segundos y esas tarjetas no estaban levantadas. Le doy la palabra primero a Wolf a menos que hubiera quedado levantada de la vez anterior. ¿Era de la vez anterior? Entonces la damos la palabra a Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias. Gracias, Nora, por esta presentación. Usted habló de desarrollo de contenido local. Realmente, me parece muy interesante pero usted por favor dígame qué están haciendo ustedes, cómo les podemos ayudar, qué estamos haciendo para mejorar el contenido local porque ese es el principal problema en los países en desarrollo y en las regiones en desarrollo que no tienen servicios suficientes en materia de Internet. Además quiero hablar de ICANNLearn. ¿Qué se está haciendo desde ICANNLearn y qué se podrá hacer en el futuro? Muchas gracias.

ALAN GREENBERG: Creo que lo mejor será responderlos de a uno pero la idea es que tanto las preguntas como las respuestas sean cortas.

NORA ABUSITTA:

Con respecto al desarrollo de contenidos locales, sabemos que ya hay mucho material existente pero que todavía no lo aprovechamos. Hay material desde el punto de vista académico. Hay personas aquí presentes que crearon muy buenos contenidos como por ejemplo Aziz, contenido que fue creado en francés. Vamos a empezar con eso. Si usted conoce algún contenido útil y bueno en español o francés que haya sido en esos idiomas, por favor, infórmenlo a nuestro grupo.

Con respecto a mejorar esto, bueno, voy a trabajar mucho con los vicepresidentes regionales. Una vez que entendamos cuánto contenido ya existe, vamos a identificar brechas, qué temas faltan y después voy a consultar con expertos o con miembros del mundo académico para que nos creen el material que haga falta. Vamos a empezar a trabajar con el grupo de participación de partes interesadas para identificar las brechas y tratar de cubrirlas.

TIJANI BEN JEMAA:

Usted está hablando de contenido para la plataforma de la ICANN. No, yo estoy hablando acerca de la creación de contenido local en Internet. ¿Cómo podemos mejorar el desarrollo de contenidos en esas regiones para que estén presentes en la Internet?

NORA ABUSITTA:

Bueno, es un proceso a largo plazo. Creo que usted ya lo sabe. Hace falta mucho más que crear contenido, subir contenido a la plataforma de aprendizaje online o ponerlo a disposición de todos. Vamos a trabajar. Quisiera hacer más difusión externa hacia el mundo académico. Para ser honesta quiero incentivar a las personas para que creen contenido y material en sus propios idiomas. Muchos académicos, incluso, cuando escriben sobre la gobernanza de Internet, escriben en inglés porque es el idioma en el que normalmente esto se escribe así que creo que vamos a desarrollar un plan para esto y lo vamos a incluir a usted en este plan.

Con respecto a la pregunta de la plataforma de aprendizaje online, acabamos de lanzar el nuevo ICANNLearn y es muy fácil de usar, tiene muchos más cursos, es muy interactiva, va a permitir que se den cursos, que se creen cursos. Realmente los invito a mirar esta plataforma. Sé que Jeff Dunn va a hablar sobre esta plataforma más adelante pero abajo en la exposición hablamos del iCANNLearn.

ALAN GREENBERG:

Yo soy el próximo en la lista de oradores y no necesito respuesta pero tengo un par de comentarios. Cuando miro los puntos que aparecen en ese cuadro tengo opiniones muy diversas. El tema

de los fellowships, no hay nadie que apoye más a los fellowships y al trabajo con los fellows que yo porque si vemos aquí alrededor vamos a ver la cantidad de personas realmente sobresalientes que empezaron participando como becarios. Hay muchísimos. Puedo decir muchísimas cosas buenas sobre ellos.

No sé cuál es el retorno. Si solamente 1 de 10 terminan siendo personas que realmente hacen aportes a la ICANN pero las personas que realmente se quedan son personas sobresalientes. Todo lo que vamos a hacer a favor del programa de becarios, estoy a favor. Lo apoyo.

El NextGen, bueno, creo que es interesante, es moderno. Todavía no sé cómo nos va a ayudar. Seguramente suena como algo que hay que hacer y debemos trabajar en el e-learning y con la próxima generación. Quizás sea un programa que no sea malo y quizás no sea muy costoso. Estoy siendo honesto.

Heidi me recuerda que vamos a invitarlos a una sesión y vamos a ver en qué medida esto resulta útil. No dije que debamos dejar de hacerlo o de trabajar con la NextGen pero tenemos que entender en qué medida esto nos sirve. El programa de líderes, ya hablé de esto el año pasado, y, como alguien que lleva muchos años trabajando en este ámbito, no puedo apoyarlo más de lo que lo estoy apoyando. Hay muchas personas que participaron de este programa.

NORA ABUSITTA: No es un programa que desarrollé yo ni está dentro de mi departamento pero yo también lo apoyo plenamente.

ALAN GREENBERG: Pensé que estaba dentro de tu departamento.

NORA ABUSITTA: Podríamos recibirlo pero no estoy a cargo de ello.

ALAN GREENBERG: Finalmente, no miré el nuevo ICANNLearn pero vi el número de cursos y recibí muchos comentarios de personas que están tratando de usar esta plataforma y las palabras que muchas veces usan es: confuso, causa desorientación porque habla de cosas que no son importantes para mí y está desactualizada. Esto es lo que escuché hasta ahora. Por supuesto, no pido respuestas.

Ahora ha pedido la palabra Olivier, que tiene dos tarjetas levantadas pero solo va a poder decir una cosa.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Esta mañana también me dijiste que iba a poder hablar solo una vez así que ahora voy a hablar dos veces.

Gracias, Nora, por venir aquí. Voy a hablar de algunas de las recomendaciones de ATLAS. Es muy bueno que nos hayas dado respuestas sobre recomendaciones 2, 1 y 12. Tengo aquí la 18, 33, 38 y 41. Y espero que podamos hablar de estas en el poco tiempo que tenemos, en 1 minuto y 30 segundos. En primer lugar tenemos que hablar del aumento de presupuesto que usted mencionó.

La próxima tiene que ver con apoyar a los usuarios finales para que participen en el desarrollo de políticas. Aquí la palabra clave es desarrollo de políticas. La ICANN está haciendo mucho para integrar a más personas, para que participen en sus actividades pero esto no es desarrollo de políticas. Este es el aspecto principal donde tenemos que ayudarles. Esta era la recomendación 18.

La próxima, 33, ALAC debe organizar más webinars para desarrollo de capacidades. Aquí necesitamos ayuda seguramente con respecto a oradores, diapositivas, etc. En algún momento les hablamos de un programa de pasantías, de pasantes que nos ayudarían en este trabajo. Esto se lo quiero recordar.

La próxima es la 38. La ICANN debe garantizar que la guía de principiantes sea de fácil acceso. Después de ATLAS II ya vimos que esto había que actualizarlo. Inicialmente estas guías habían

sido escritas por integrantes del personal como proyectos personales. Algunos ya dejaron estos puestos así que hay que modificarlos. Ahora me quedan 17 segundos para hablar de la 41. ALAC debe trabajar con la junta de la ICANN para buscar financiamiento adicional para las actividades de At-Large. Ya hablamos de esto con Sally antes, hoy a la mañana, y parecía interesante ver qué podemos hacer con su departamento en este aspecto. Les pido disculpas a los intérpretes por la velocidad. Muchas gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias, Olivier. Puedes dejar una de las tarjetas levantadas y si tenemos tiempo te volvemos a dar la palabra.

NORA ABUSITTA: Voy a hablar de un par de cosas. En primer lugar de esto de dar apoyo o de incorporar nuevas personas al proceso de desarrollo de políticas. Estamos ocupándonos de esto. Una vez que analizamos los antecedentes de las personas que quieren participar como becarios o como NextGen. Estamos buscando personas a las que les interese este tema de desarrollo de políticas. Para la próxima reunión, la reunión B, bueno, vamos a apuntar a estas personas. Personas que quieran dedicarse al desarrollo de políticas.

Los webinars para desarrollo de capacidades, con mucho gusto les voy a dar un espacio en la plataforma de e-learning y también les voy a poder ayudar con contenido. Finalmente, la guía para principiantes. Nosotros no nos ocupamos de esto pero me acaban de dar una muy buena idea. La idea es tomar lo que ya hay y crear cursos que sean más fáciles de seguir a partir de estas guías.

ALAN GREENBERG: En estos webinars para creación de capacidades, la palabra clave es internos.

NORA ABUSITTA: Acabamos de lanzar el programa interno de pasantías y ya tenemos el primer pasante oficial interno dentro de la ICANN. Estoy evaluando este programa para los próximos seis meses y cuando estemos listos vamos a lanzar el que está dirigido a la comunidad, pero no quiero cometer errores porque es un tema difícil.

ALAN GREENBERG: Se cerró la lista de personas que pidieron la palabra. Le doy la palabra a Vanda.

VANDA SCARTEZINI: Nora, es un placer conocerte. Estoy aquí. Simplemente quiero recordarte que en Brasil estamos teniendo ideas muy creativas, trabajando con la gente de participación de la ICANN, así que te invito a ponerte en contacto con nosotros simplemente para que podamos compartir ideas para compartir los aportes y las opiniones de las personas porque empezamos trabajando en portugués y ahora estamos haciendo cosas con la gente que trabaja en participación. Muchas gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias. Nos quedan exactamente dos minutos y medio y cuatro personas que pidieron la palabra. Tenemos a Judith en primer lugar.

JUDITH HELLERSTEIN: Gracias, Nora, por esta presentación y por tus ideas. Como ya dijimos antes, cuando estuvo aquí Sally, me alegra ver que estás trabajando con el programa de fellows, porque uno de los principales problemas que tenemos para aumentar la participación en América del Norte es que las comunidades de personas menos favorecidas en los Estados Unidos y Canadá, especialmente los nativos americanos, personas de las zonas rurales que realmente están clasificadas como personas en zonas menos favorecidas, no tienen acceso a nada de esto. Hay tantas personas aquí que están participando porque fueron

becarios. Nosotros no tenemos acceso a los programas de becarios y habría que cambiar esto.

En segundo lugar, con respecto a la nueva generación, los NextGen, estamos trabajando con estas personas, con el personal para traer a personas que no han estado trabajando antes con ICANN. En cuanto a los centros de participación remota, yo sé que esto pasó del departamento de tecnología informática a su departamento pero antes era muy difícil lograr que las personas participen, que se entusiasmaran. En el grupo de trabajo de tecnología hablamos sobre este tema y se aportan ideas con respecto a la forma de utilizar los centros de participación remota, qué era útil, qué no lo era. Pero parte de este material de estas discusiones se perdieron cuando todo el tema pasó a su departamento, Nora.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Beran.

BERAN GILLEN: Gracias, Nora, por su presentación. Voy a ser más breve que Judith todavía. Simplemente quería preguntar con respecto a la nueva estrategia de reuniones que empezará el año que viene en la reunión B en particular con la participación de NextGen y los becarios. También quisiera saber un poco más sobre las

pasantías y el programa de mentoreo pero eso lo podemos discutir después, fuera de esta reunión.

NORA ABUSITTA: En cuanto a las reuniones B, estamos viendo cómo mantener el programa de becarios y el programa de NextGen pero queremos que sean valiosos e importantes. Como dije antes, los criterios para elegir a los becarios y a los participantes del programa NextGen estarán más bien basados en su experiencia o su interés en el desarrollo de políticas. De esta manera maximizaríamos su presencia y ellos aprovecharán las reuniones al máximo porque estas personas tienen expectativa cuando vienen a las reuniones de la ICANN y no solamente tienen que ver con el desarrollo de políticas.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Aziz.

AZIZ HILALI: Gracias, Alan.

JUDITH HELLERSTEIN: El programa de becarios, los criterios hacen participar a más personas de comunidades que no han estado representadas hasta ahora.

NORA ABUSITTA: Sí, vamos a analizar los criterios en cuanto terminemos esta reunión y hay otros asuntos relacionados con los criterios que surgieron en los últimos meses. Me voy a acercar a usted fuera de esta reunión para ver si hay otros temas que vamos a considerar porque hay áreas donde las personas no califican y no tiene sentido.

ALAN GREENBERG: Ya se cerró la lista de personas que podían tomar la palabra. ¿Aziz?

AZIZ HILALI: Voy a hablar en francés. Nora, simplemente quería presentar una propuesta que podría ayudar a mejorar esta plataforma online. Podemos combinarla con el trabajo con la NextGen, la próxima generación, y esto es un criterio que se puede utilizar para la selección de personas que se beneficiarían del programa de becarios o de NextGen. En primer lugar, podemos capacitar a esas personas online para que utilicen la plataforma online para que no perdamos tiempo cuando lleguen. Cuando lleguen a la reunión ya tendrán formación. En lugar de tener que empezar con las sesiones a las 7:00 AM ya tendrán esta capacitación

online y durante las sesiones y reuniones de la ICANN podrán hacer algo diferente y su tiempo sería más útil.

En segundo lugar, en ALAC tenemos personas mayores como yo, con mucha experiencia con la ICANN, y nosotros podremos ser útiles para capacitar online a estas personas más jóvenes que serían capacitadas antes de las reuniones. Bueno, esto lo digo por mí. Esto de personas mayores. Además, también estaría dispuesto a dar capacitación en francés. Yo ya lancé un curso sobre gobernanza de Internet en mi universidad.

NORA ABUSITTA:

En primer lugar, ya estamos pensando en tres o cinco cursos sobre gobernanza de Internet. La idea es que los becarios y los NextGen'ers ya sepan sobre este tema antes. Hay un curso que se llama cómo sobrevivir a una reunión de la ICANN. Nosotros les ofrecemos esto pero muchas veces llegan y hay tanta información y ven a tantas personas que están totalmente perdidos y tenemos que ayudarles. Por eso, bueno, usted tiene razón. Tenemos que mejorar el programa antes de que lleguen a una reunión de la ICANN. Sí, cuento con usted, Aziz, y con los demás. Si tienen tiempo, si están dispuestos a hacerlo y si pueden capacitar y educar dando cursos a través de nuestra plataforma, sería maravilloso. Y como siempre, por supuesto, sería un trabajo voluntario.

ALAN GREENBERG: Estamos cinco minutos demorados. Le pedimos a la gente de SSAC que pospongan su presentación cinco minutos. Por lo tanto, tenemos una pausa para el café de 10 minutos. Este grupo es muy conocido por llegar siempre 15 minutos tarde después de la pausa del café, pero yo le pediría al próximo grupo que empiece a horario. Si no quieren saber qué pasa en SSAC ni los vamos a invitar pero si quieren realmente saber qué nos va a decir la gente de SSAC, vuelvan a horario después de la pausa del café.

[SEGUNDA PARTE]

JULIE HAMMER: Gracias. Buenas tardes a todos. Es mi placer presentarle a Patrik Fältström, presidente de SSAC. Si pudiésemos por favor parar las conversaciones privadas. Gracias. Él está aquí para actualizarlos sobre SSAC en los últimos meses. Muchas gracias.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Muchas gracias. Gracias por invitarme y permitirle al SSAC que esté aquí. Tenemos miembros del SSAC que no están aquí. Sí, pareciera que hay algunos. Por favor, pónganse de pie. ¿Qué

está haciendo acá, señor? Orden, por favor. Me encontré en esa trampa, disculpen. Debía haberles recordado el resultado de Irlanda-Argentina o quizás no. Irlanda perdió, ¿no? 43 a 20 contra Argentina. También tenemos en SSAC un excelente personal de apoyo. Les pedimos que se paren, por favor, al personal de apoyo. Muy bien, gracias.

Todos nosotros logramos no solamente hacer un gran trabajo sino que generamos unas nuevas diapositivas con unos gráficos. Una de las razones importantes por las que estuvimos trabajando mucho en esto es a causa de los aportes que ustedes nos dan en ALAC y que a ustedes les parece que es importante ese aporte para que la gente entienda lo que ICANN está haciendo, las distintas organizaciones y al ser ustedes un comité asesor nos parece importante que ustedes entiendan qué hacemos o, si no, por qué tienen que tomar nuestro asesoramiento.

Tenemos ahora entonces 35 miembros. Estamos designados por la junta de la ICANN y nuestra carta orgánica ya tiene varios años y en ella se dice que hay que asesorar respecto de la seguridad e integridad del sistema de asignación de nombres en Internet. La comunidad de la ICANN entonces y la junta directiva, y esto es muy importante cuando vayamos a la próxima diapositiva, pero ahora estamos hablando de nosotros, nosotros tratamos de garantizar que nuestra experiencia en una

amplia gama de áreas y aquí a la izquierda ven cuáles son los puntos en los que nosotros creemos que tener experiencia: hablar de DNS, DNSSEC, registradores, abuso de DNS, ciberdelito, internacionalización tanto sobre nombres y datos, acceso a Internet y servidores y proveedores, y las cuestiones de política vinculadas a la ICANN.

Lo que más hemos fortalecido en los últimos años es en cuanto al ciberdelito y al direccionamiento y el ruteamiento. Tenemos 73 publicaciones desde el año 2002 y las dividimos en informes, asesoramientos y comentarios. Tratamos de hacer difusión externa como esta reunión por ejemplo para informar a la comunidad sobre lo que hacemos.

Si miramos lo que la ICANN está haciendo para entender dónde encajamos nosotros aquí, lo importante para nosotros es poder vincular nuestra carta orgánica a la misión y los valores principales de la ICANN. Lo que nosotros vemos en la misión y los valores centrales de la ICANN son primero asegurar una operación segura y estable del sistema de identificadores unívocos de Internet y, en segundo lugar, preservar y mejorar la seguridad, estabilidad y confiabilidad de la interoperabilidad global de Internet.

Nosotros tenemos la misión de ser un comité asesor a la junta para asegurar que se pueda seguir y tomar acciones que no

rompan esta misión y estos valores clave. Esta es la conexión. Hablar brevemente sobre el CCWG y toda esta cuestión de los miembros y revocarlos y echar a miembros de la junta y el presupuesto y todo este tipo de cosas que Julie es una de nuestras personas principales que se ocupan de esto. Lo que acabo de describir, el vínculo entre ICANN y la misión y los valores principales, eso es lo importante para nosotros. Echar a miembros de la junta es algo secundario. Por eso nosotros también estamos mirando este recuadro que ustedes ven a la derecha. Una de nuestras recomendaciones es cambiar los estatutos para asegurar que la junta de la ICANN pueda tomar el asesoramiento en cuenta que le dan los comités asesores. Esto es más importante para nosotros porque si ICANN no lo puede hacer, ahí va a haber un incumplimiento de los estatutos y el resto de la comunidad va a tener que ver cómo se puede ir cumpliendo con esos estatutos. Quizás nosotros tenemos que establecer las reglas y ver qué es lo que se debe hacer en ese sentido.

Si miramos el proceso de publicación que ustedes van a ver aquí a la izquierda, formamos un grupo de trabajo sobre un tema interesante que puede estar basado en acciones que nosotros mismos generamos o también puede ocurrir que alguien nos haga una pregunta como ALAC, que lo puede hacer. No hemos recibido muchas preguntas de ALAC. Julie, ¿cuál fue una de las

últimas preguntas que hubo de ALAC? Bueno, el GAC nos hace algunas preguntas y la junta de la ICANN nos hace preguntas. Si tienen, las pueden hacer.

También hacemos investigación y escribimos y podemos decir que no hay nada que podamos hacer pero no podemos dar recomendaciones que hagan que el mundo sea mejor. Simplemente describir algo como problema no es lo que queremos hacer. Es decir, nosotros queremos hacer recomendaciones que hagan que las cuestiones funcionen mejor. Si una recomendación llega a la junta o es para la junta, tenemos lo que vemos aquí a la derecha que es que le enviamos ese asesoramiento a la junta, la junta lo reconoce, estudia ese asesoramiento, toma una acción formal y esta acción formal puede ser una de cuatro cosas: inyección al proceso de desarrollo de políticas, uno de los PDP, podría también ser un pedido al personal que lo implemente con una consulta pública, puede ser la diseminación de asesoramiento a las partes, la difusión a las partes para que se enteren de todo esto. Por ejemplo el asunto de los certificados que nosotros que Suecia dio un asesoramiento sobre eso. Podría ocurrir también que la junta de la ICANN elija hacer alguna otra cosa, una solución diferente donde se explique por qué el asesoramiento no se sigue. Un ejemplo de eso tiene que ver con la coalición del espacio de nombres donde la ICANN tomó un camino diferente

que lo que hizo el SSAC lo cual resultó en que hicimos camisetas de eso.

Los grupos de trabajo actuales incluyen el trabajo sobre la revisión del programa de los nuevos gTLD, la protección de los registratarios, de la cual vamos a hablar luego, tenemos talleres de DNSSEC para recién llegados el lunes y también para otros que ya hace bastante que trabajan con DNSSEC el miércoles, también el agotamiento de direcciones que es cada vez un problema más grande porque literalmente nos quedamos sin direcciones de IPv5. Explícitamente estamos dando asesoramiento con más cuidado a la junta porque es importante que tengamos un rastreo de todo esto.

Nosotros en conjunto con la junta de la ICANN hemos identificado que hay una porción importante de los problemas que tenemos con nuestro asesoramiento que no son tenidos en cuenta adecuadamente y esto se debe a que no tenemos un sistema para rastrear todo esto. No es que este sistema rastree el problema pero es muy difícil confiar en personas que van haciendo un seguimiento y que dan asesoramiento. Lamentablemente, muchos de estos problemas han tomado mucho tiempo. Aquí no estamos apuntando con el dedo sino que todos juntos tenemos que hacer un mejor trabajo.

Las publicaciones recientes incluyen al SSAC 73 y la firma de la zona raíz. Una parte importante de los últimos documentos han sido formales e informales como organizaciones de apoyo al CWG y al CCWG. Tenemos nuestra propia página web: ssac.icann.org. Estamos tratando de utilizar estas nuevas redes sociales, esta cosa de las redes sociales. Nunca lo logramos.

Empezamos a hacer vídeos. Esto es algo nuevo. Nos pueden ver en televisión tratando de explicar lo que hacemos. No son solamente los vídeos que hicimos nosotros sino que tenemos otros más. Ahora ya empezamos a intentar generar un mejor documento, específicamente respecto de las buenas prácticas. Nosotros ahí nos parece que tenemos que hacer un poco más de difusión externa y esto se debe a algo que fue disparado por los muy buenos aportes que estuvimos recibiendo de ALAC. Creo que el vídeo es algo que fue propuesto por ALAC, si no me equivoco, porque a nosotros nunca se nos hubiese ocurrido eso.

Siguiente. Esta era entonces una descripción del SSAC. ¿Hay alguien que tenga alguna pregunta sobre SSAC en general? Si no, podemos pasar a algún material más importante. Muy bien, vamos a continuar entonces. Ya hablamos sobre las distintas cuestiones que estamos haciendo en este momento. Los hitos que tenemos es que ya publicamos el SSAC 63. Tenemos los talleres de SSAC en ICANN 54. En el próximo trimestre vamos a publicar los documentos sobre la protección y gestión de los

registrararios porque este es uno de los pocos documentos que estamos presentando durante nuestro desarrollo del documento.

Por las distintas cuestiones de divulgación no estamos hablando mucho sobre el documento ni sobre los problemas que estamos teniendo. En este caso lo estamos haciendo porque queremos que la gente nos dé su opinión y nos cuente qué es lo que está pasando en la industria. Luego, en el primer trimestre del 2015 hablamos de la revisión de los programas de los nuevos gTLD y del ICANN 55.

Si pasamos al SSAC 73, los comentarios sobre el plan de implementación de la firma de la zona raíz. Es un documento muy sencillo. Es simple por dos razones. Hay un equipo de diseño para la implementación de la KSK. Tenemos los aportes de la comunidad en este sentido y ya hemos publicado algunos documentos sobre la implementación de la KSK en el SSAC 73 que es el documento que mencionamos antes.

En el SSAC 63 hablamos de la gestión de la zona raíz, lo cual es algo bueno de hacer. Cuáles son los riesgos, cuáles son las motivaciones. Luego tratamos de cuantificar el riesgo de una respuesta fallada y las consideraciones al DNS. Hablamos de varios de los riesgos, de los mecanismos de mitigación y distintas cuestiones que incluyen por ejemplo decir que siempre

hay riesgo pero es muy importante de todos modos hacerlo de un modo adecuado.

También en el SSAC 63 tenemos cinco recomendaciones para la gestión de la zona raíz. Lo que hicimos fue tomar el SSAC 63 que escribimos y lo comparamos con el informe que el equipo de diseño quería comentar. Lamentablemente ya no vemos que el equipo de diseño de qué manera ellos pueden abordar estas cinco recomendaciones. Podría sin embargo sí ser el caso de que ellos tomaran en cuenta las recomendaciones e hicieran alguna otra cosa, pero dado que este es un asesoramiento para la ICANN, a nosotros no nos parece que sea lo suficientemente buena.

El SSAC 73 es en realidad un documento muy simple que junto con el SSAC como apéndice, donde nosotros pedimos a ICANN que, por favor, verifique esas cinco recomendaciones y nos cuente qué es lo que sucedió, qué es lo que hicieron o por qué hicieron si no alguna otra cosa. No es difícil. ¿Alguna pregunta? Quisiera decirles que respecto de Jeff... Hola Jeff. Jeff es parte de este equipo de diseño y también es miembro de SSAC. Podría ocurrir que la implementación de esta zona raíz quizás sea importante para ALAC o no tanto y quizás haya algunas cosas sobre difusión externa que les interese más, por eso en ALAC se puede decir que quizás eso es algo técnico que le importa solamente a la comunidad técnica y esto no es así. Si esto no

funciona, va a afectar a muchas de las partes. Por eso yo los aliento en ALAC a que vayan haciendo un seguimiento de qué es lo que sucede con la implementación de esta llave.

JEFFREY DUNN:

Gracias, Patrik. Quizás ustedes no lo sepan pero uno de cada tres usuarios de Internet hacen una validación de la llave de una forma u otra con DNS. En los últimos años el DNS se ha convertido en algo más seguro. Cuando hablamos de implementar la llave estamos hablando de implementar toda una cadena de confianza de ese sistema de seguridad. Potencialmente podríamos afectar a muchas personas si no lo hacemos bien, por eso hay mucha atención que prestarle a este ejercicio para estar seguros de que cuando cambiamos esta confianza en la raíz no rompamos Internet, no deje de andar Internet.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Cada vez que ustedes van a un sitio web y le dicen: “No, no conozco el certificado. ¿Quiere continuar o quiere hacer una excepción?” piensen si eso sucedería con todos los sitios que ustedes visitan en Internet y que de repente eso efectivamente suceda. Alguna gente quiere encontrar un poco más de oxígeno. ¿Hay una pregunta? Adelante.

ARIEL LIANG: Tenemos una pregunta de un participante remoto, Murray McKercher: ¿Cuál es el tema principal con respecto a la seguridad y estabilidad de Internet y cómo ALAC podría ayudar?

PATRIK FÄLTSTRÖM: Hay muchas cosas muy importantes y creo que el tema principal que nosotros en SSAC tenemos es primero la implementación de la zona raíz y, si van a la diapositiva siguiente, las mejores prácticas para preservar... Suena un poco raro pero este documento habla sobre cuáles son las mejores prácticas para garantizar que aquellas personas que son propietarias de dominios no se pierdan. Para responder entonces a la pregunta, ahora estamos teniendo en cuenta las mejores prácticas. Estamos muy nerviosos porque tenemos muchos servidores que simplemente no se llevan delante de un modo efectivo y esto crea efectos secundarios.

Por supuesto, ALAC, al igual que la sociedad de Internet y otros que tienen una gran difusión externa, una gran comunidad, es muy importante que podamos de algún modo explicarle a la gente qué es lo que puede hacer, no escribir papers académicos sino qué es lo que pueden efectivamente hacer si tenemos en cuenta las mejores prácticas para la protección de los registratarios y los passwords. Hay muchas cosas de las que se

escriben en papers y dicen esto y dicen lo otro pero en realidad cuándo miramos las librerías para PHP y Wordpress, no se puede hacer eso en la vida real. Lo que resulta fácil, lo que resulta barato, eso es lo importante con estas cuestiones. Ahí es donde me parece que ALAC puede ayudar porque ustedes también por referencia están en muchos de estos mundos en los que nosotros trabajamos.

Los distintos ataques fueron a registros de TLD, no gTLD. Registros de gTLD que han sido atacados. La gente tomó los nombres de dominio al entrar en el registro haciendo ingeniería social al registrador, simplemente adivinando los passwords o las claves y estas son cosas muy serias. Esto no tiene que ver con que el nombre de dominio de Google en el país sea tomado por alguien y que engañe a la gente y le diga que es algo que en realidad no es Google. Este asesoramiento nos está tratando de contar un poco de contexto del problema y está tratando de darnos una guía sobre mejores prácticas para ayudar a los registradores y registratarios y también a los que operan los servicios para los registros y registradores a simplemente hacer lo correcto. También da recomendaciones para la ICANN y para la comunidad respecto de este tipo de cuestiones. Siguiendo. Tenemos una pregunta.

ALAN GREENBERG: Jeff dijo que uno de cada tres usuarios de algún modo utilizan DNSSEC y validan estas llaves y, de hecho, esto puede generar un impacto. ¿Ustedes están planeando hacer alguna estadística en cuanto a la cantidad de nombres de dominio que son robados o que son tomados y cuáles son las causas y los efectos de esto? Como presidente de ALAC y como alguien que ha presidido un PDP sobre un tema de estos, yo recibo muchas quejas de gente que me dice que este registrador me robó el nombre o alguna otra cuestión parecida. No queda claro si este es un caso de una sola vez o si es la demanda típica que voy a recibir.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Voy a decir que sí para que usted quede contento. En realidad, lo que nosotros estuvimos haciendo y lo que van a ver ustedes en este informe es que estuvimos analizando específicamente el punto 3.20 del RAA y este RAA, si ustedes lo recuerdan, requiere en 3.20 que los registradores indiquen cuáles son las vallas que hubo en la ICANN. Por supuesto, esto está siendo investigado y la pregunta es: ¿Por qué esa recomendación está ahí? ¿Cuál es la información? ¿Para qué se usa esta información?

Una de las cosas que descubrimos es que en realidad sería bueno que ICANN publique alguna estadística a partir de ese informe porque hoy solamente se informa y no se hace ninguna

otra cosa. Por otro lado, también estamos analizando si es posible a partir de esos datos ver a quién engañaron y en la situación legal actual hemos encontrado que eso probablemente no sea posible. Pero al menos sí podemos publicar la estadística para poder entender si es un tema de una sola vez o si vamos a ver cambios en las tendencias en los distintos ataques. Esto sería algo bueno, pero eso no se hace hoy tampoco.

ALAN GREENBERG:

En muchos casos que me llegan me dicen: “El registrador sostiene que presenté la solicitud porque no tienen pruebas de que la contraseña haya sido cambiada”. Ni siquiera sé en esos casos si se informan como violaciones o incumplimientos.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Por supuesto, el hecho de que la ICANN publique estadísticas sobre las violaciones nos da una idea de si realmente se informan estas violaciones porque si tomamos otro ejemplo, que no tiene nada que ver con este pero que es válido, si consideramos por ejemplo el informe de transparencia de Google de varios países y vemos por ejemplo... Si comparamos países que deberían ser equivalentes, pensemos Suecia y Noruega por ejemplo, y son completamente diferentes en cuanto a sus cifras. Si hay cifras diferentes brindadas por la

policía de Suecia hay diferencia entre los casos cifrados por la policía de Suecia y por Google. Es decir, esos dos números son diferentes y esto nos indica que debemos investigar un poco más. En ese ejemplo, en el ejemplo de Suecia, bueno, en el caso de Suecia las mismas cifras vienen de la policía y de Google.

En este momento, en 3.20 RAA de la ICANN, presentamos recomendaciones muy fáciles de cumplir porque esperamos que estas recomendaciones puedan ser el disparador para este tipo de debates. No sabemos realmente cuál es la respuesta final.

Bueno, estamos hablando de mejores prácticas para el ciclo de vida de credenciales, cómo almacenarlas, cómo guardar los backups, cómo revocar las credenciales y también hablamos de qué tipo de credenciales se necesitan para autenticar una identidad. Esto es clave para los nombres de dominio. Si hablamos de la autenticación de dos factores, qué es bueno y qué es malo, y también prestamos algunas sugerencias con respecto a lo que se puede hacer. Las recomendaciones son pocas pero el documento en sí mismo contiene muchísimo material muy útil para cualquier registrador o cualquier registro que podrían utilizarlos.

Con esto termino. ¿Julie?

JULIE HAMMER:

Gracias, Patrik. Yo trabajé en ese grupo y lo que quería agregar era que espero que ese documento se comparta en las próximas semanas. Además, una de las cosas que quiere hacer Patrik es elaborar una serie de documentos de una sola página, guías de mejores prácticas para registros y otro documento de una página de mejores prácticas para registradores. También deberíamos tratar de preparar un documento de una página de mejores prácticas o guías para los registratarios donde podemos decirles: “Miren, esto es lo que ustedes les tienen que preguntar a los registradores cuando están comprando un nombre de dominio o lo están renovando. Esto es lo que tienen que buscar y pedir a los registradores y si el registrador no se lo ofrece, tienen que buscar otro registrador”.

HOLLY RAICHE:

Hace muchísimos años, muchísimas versiones hacia atrás, había un documento muy útil de SSAC que explicaba qué tenían que hacer los registradores o cómo les podían informar a los registradores y a los registratarios de cómo actuar. ¿Ustedes van a incluir este tipo de información? Era muy útil para los registradores y también para los registratarios. ¿Van a preparar esos documentos? Creo que estos documentos que estoy mencionando tienen mucha información.

JULIE HAMMER: Estoy tratando de recordar pero sospecho, Holly, que se ocupan de temas diferentes y nosotros queremos preparar documentos de una sola página sobre este tema sin incluir otros temas pero bueno, quizás conversemos sobre esto después para ver si podemos utilizar la información que usted está mencionando para algún otro informe.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Es correcto decir que preparamos una serie de documentos con respecto a los registradores, las mejores prácticas y quizás hagamos una compilación de estos trabajos pero por el momento no. No estamos pensando en hacer esto pero creemos que estas son dos áreas de trabajo diferentes. Por otro lado, esto sería una acción a concretar, algo que ustedes podrían hacer quizás dentro del ALAC para explicar la relación entre registratario y registrador. Estoy seguro de que en SSAC les podremos ayudar a ustedes a revisar ese tipo de documentos.

HOLLY RAICHE: Gracias. Antes de darle la palabra a Olivier hay otra pregunta de un participante remoto.

ARIEL LIANG: Tengo dos preguntas de participantes remotos. La primera es de Alexis Anteliz de La Internauta, Venezuela: ¿Qué vamos a hacer

con los ataques donde se secuestren dominios? ¿Qué se va a hacer al respecto? ¿Qué rol desempeña la jurisdicción donde está registrado el registrador? ¿Qué medidas técnicas deben ser tomadas, no solamente por la ICANN sino también por los estados?

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Es una pregunta compleja que podría llevarnos toda una sesión. Voy a responder de esta manera. Sí, si se da el caso de que hay violaciones. En primer lugar hay un tema práctico y nosotros en SSAC estamos tratando de preparar una recomendación al respecto para garantizar que este tipo de eventos no sucedan. Si el evento o la violación es una actividad delictiva, bueno, es un tema que corresponde a las autoridades de aplicación de la ley y debe ser manejado como se manejan esos temas en general, incluyendo los temas entre diferentes países.

En SSAC tenemos una serie de organismos de aplicación de la ley que trabajan dentro del equipo de seguridad de la ICANN. Esta gente, las autoridades de aplicación de la ley, tienen un cuerpo que trabaja dentro de GAC junto con el equipo de seguridad de la ICANN, así que están hablando específicamente sobre los límites entre actividades de aplicación de la ley y otras actividades técnicas. Desde SSAC estamos dentro del lado práctico.

Por otra parte, hay muchas cosas que estamos considerando por lo cual desarrollaremos políticas que les ayudarán a las autoridades de aplicación de la ley a actuar.

JULIE HAMMER: Tengo a Olivier, Vanda, el segundo participante remoto, Cheryl y después cierro. ¿Cheryl no? Bueno, cerramos después de la segunda pregunta del participante remoto. Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Julie. Tengo una pregunta sobre algo diferente. ¿Podemos hacer preguntas generales ahora? Sí. En primer lugar tengo un comentario. Escuché hablar de la policía sueca y los vídeos de Suecia. Me alegro de que estéis trabajando con nosotros, Patrik. Bueno, no. Fue un chiste. La pregunta tiene que ver con IPv6. Yo sé que no hablamos de IPv6 desde hace tiempo pero la guía del solicitante tiene una serie de preguntas con relación a IPv6 en relación con la capacidad de los servidores de nombres, por lo menos dos servidores de nombres deben ser compatibles con IPv6. IPv6 tiene que estar relacionado con WHOIS, con los sitios web, etc.

Creo que esto no se estableció como algo obligatorio finalmente pero aparentemente algunos de los nuevos gTLD que tienen IPv6 cumplen con esto y otros no. Me pregunto si SSAC iba a

hacer una investigación al respecto para ver qué está pasando porque cada vez más personas utilizan IPv6 y esto obviamente tendrá un impacto en los usuarios finales.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Si consideramos los TLD, hoy en día tenemos 1080 TLD de los cuales 1047 tienen IPv6. En cierta medida esto está previsto. El problema con IPv6 tiene más que ver con los servidores de nombres o los registradores y cómo la tecnología que ellos utilizan con los usuarios finales, bueno, si realmente esto se maneja y puede utilizar IPv6. Para responder tu pregunta, no creo que podamos aumentar el número de 1047 para llevarlo a 1080. A nivel de los TLD no tenemos problema con IPv6. Jeff opina algo diferente. Por supuesto podemos hablar de esto después. Creo que Olivier y Jeff pueden hablar de esto después, fuera de la reunión.

VANDA SCARTEZINI:

Como vengo de una región donde la mayor parte de los registratarios utilizan revendedores o intermediarios porque no tenemos muchos registradores y los revendedores o intermediarios no tienen acuerdos y falta conocimiento sobre el tema. La pregunta es: Cuando piensan en preparar este documento o esta página, piense que nosotros tenemos que dirigirnos a los ISP que se ha convertido en revendedores o a

revendedores en general que están trabajando en este campo sin tener un enorme conocimiento. En toda la región de Latinoamérica-Caribe esta es la situación. Tenemos revendedores, no registradores.

En toda la región tenemos solamente 17 registradores y nada más. Por eso les pido que tengan esto en cuenta. Este año estuve viajando, hablando con todos los registradores sobre los ISP, sobre las nuevas tecnologías, los nuevos TLD, para explicarles cómo trabajar con esto pero estoy viendo que hay mucha ignorancia con respecto a lo que está pasando en ese campo y no saben cómo deben comportarse para proteger a los registratarios.

PATRIK FÄLTSTRÖM:

Muchas gracias. En primer lugar, antes de decir esto creo que aquí tengo la opinión de un registratario. Creo que todo este debate sobre revendedores se ha ido por las ramas simplemente porque se utiliza la palabra revendedor. Esta es mi opinión personal, no la del SSAC. Ahora, si tenemos un registrador que está acreditado y que compra un TLD o ha sido acreditado por la ICANN debe ser la responsabilidad de ese registrador asegurarse de que todos los requerimientos, todas sus obligaciones, incluyendo las normas, no solamente los requerimientos contractuales, sean cumplidos independientemente de que el

nombre de dominio sea vendido en forma directa, indirecta, a través de una etapa o muchas etapas entre el que compra el nombre de dominio y el que finalmente lo vende.

Lamentablemente creo que hay muchas cosas que hay que hacer en este campo con respecto a las ventas indirectas de nombres de dominio, así es como yo lo llamaría y esto por supuesto también tiene que ver con que, bueno, algunos ccTLD también tienen políticas que hacen que sea imposible que las personas registren los nombres de dominio que quieran. Por ejemplo, en un país cuando no están presentes, esto obliga a los registratarios que quieren comprar el nombre de dominio a utilizar un servicio de representación. Es decir, hay muchas cosas sobre registración indirecta y las ventas indirectas y creo que como comunidad todavía no hemos tratado este tema en la medida en que debe ser tratado.

HOLLY RAICHE:

Si leíste la versión 2013 del RAA, los registradores son responsables de garantizar lo que hacen los revendedores. O sea que quizás tengan un problema pero es una violación del acuerdo de registradores.

JULIE HAMMER: Terminamos con esta conversación colateral. ¿Puedes leer la última pregunta, Ariel, por favor?

ARIEL LIANG: Esta es una pregunta de Murray McKercher que levantó la mano. Murray, ¿podrías hacer tu pregunta en forma oral? ¿Murray? Murray McKercher. Bueno, me voy a conectar con él después pero él puso la pregunta en el chat así que la voy a leer en su nombre. “Disculpen por esta pregunta tan simple, ¿pero qué pasa cuando en WHOIS aparece que un nombre de dominio tiene un DNSSEC no firmado?”

PATRIK FÄLTSTRÖM: ¿Qué han firmado o no?

ARIEL LIANG: Que han firmado.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Bueno, si se da que un dominio según el registro tiene un DNSSEC eso significa que el dominio... A ver, doy un paso hacia atrás. Esto significa que el administrador técnico del nombre de dominio ha creado una clave a través de la cual el nombre de dominio de manera directa o indirecta se firma y ha presentado esa clave al registro. O sea, que el dominio tiene un DNSSEC.

Esto significa que el registro ha recibido la clave a través del dominio hijo. Explico esto porque creo que la persona no hizo una pregunta muy detallada. Esto no significa que esto ha sido firmado. Esto significa que el padre ha recibido la clave de la zona hijo.

JULIE HAMMER: Con esto terminamos la sesión. Quisiera agradecer a Patrik por dedicarnos su tiempo. Seguramente muchos de ustedes se acercarán después a él para hacerle preguntas adicionales.

PATRIK FÄLTSTRÖM: Pueden hacer también preguntas a otros miembros de SSAC, a Jeff y a Julie, por ejemplo. Muchas gracias.

[PAUSA BREVE]

ALAN GREENBERG: Por favor, tomen asiento o dejen de hablar de otras cosas en la mesa. La reunión sobre los criterios de ALS es la que va a comenzar ahora. Vamos a empezar con el grupo de diseño A sobre el proceso de solicitud. Ese grupo está liderado por Nathalie Peregrine. Nathalie está aquí y tiene tres minutos antes

de volver a la GNSO. Por favor, si les pueden prestar atención, gracias.

NATHALIE PEREGRINE: Gracias, Alan. Soy Nathalie Peregrine del personal y estamos trabajando en el equipo de diseño A del grupo de trabajo de criterios y expectativas para ALS. Aquí empezó el proceso de solicitud. Luego la votación de ALAC y fue muy interesante porque logramos estudiarlo desde una perspectiva del personal, también desde una perspectiva comunitaria para ver dónde nos faltaban los aportes de la comunidad y luego analizamos la solicitud como procedimiento en sí y tratamos de ver cómo resolverlo.

Fue bastante difícil elegir puntos focales. Decidimos que lo obvio era continuar tal como hasta ahora y entonces para ser breve nos dimos cuenta de que no todas las ALS potenciales eran iguales en información que podrían brindarnos a nosotros y a la comunidad para que nosotros pudiésemos considerar la solicitud. Algunas de ellas tienen un sitio web inactivo, otras no responden y esto no fue un reflejo de las actividades que ellas tienen como organización.

Tenemos que hacer un gran esfuerzo como personal para tratar de conseguir la mayor cantidad de información posible durante el procedimiento de solicitud. Tratamos de incluir una

descripción. El siguiente paso es el de los aportes comunitarios. Hay varios elementos allí. Lo principal para nosotros, incluso para ustedes también aquí, es el de los miembros de ALAC y el periodo de votación. No sé si todos ustedes saben que cuando se recibe una solicitud, cuando hay asesoramiento regional que reciben los miembros de la RALO, los miembros de ALAC reciben un paquete de votación el mismo día que se inicia la votación y el periodo de votación es solamente por una semana.

Este es un periodo muy breve y no necesariamente permite que se respondan todas las preguntas que hagan los medios de ALAC. Por eso decidimos dar una semana antes de que se inicie el periodo de votación. También hablamos de cómo las distintas RALO son diferentes en la manera en que responden el documento de debida diligencia que reciben y también el debate posterior con los miembros de las RALO sobre el asesoramiento regional. Hablamos mucho sobre eso y sobre cómo mejorarlo para poder así garantizar que no estemos violando ninguna de las normas y regulaciones que ya existían. Tenemos que trabajar más en ese sentido pero vamos a ir presentando pronto un documento con recomendaciones a los líderes de las RALO para poder mejorar el tratamiento de la debida diligencia y ver cómo se recolecta el asesoramiento.

El siguiente elemento en este sentido fue la falta de flexibilidad en el documento de solicitud, en el procedimiento de solicitud.

Ahora tenemos un periodo de solicitud que dura tres meses, que no permite ninguna flexibilidad. Tuvimos algunas instancias donde se necesitaba un periodo de demora, de espera. Eso quiere decir que el solicitante no respondía durante el plazo establecido y podía implicar que los líderes de las RALO necesitaban más tiempo para discutir sobre una solicitud en este periodo y de nuevo los miembros de ALAC necesitaban mucho más tiempo para tomar una decisión informada antes de votar.

Como resultado, junto con los miembros de ALAC, les decimos que todavía tenemos que trabajar en eso y también tenemos que decidir y aquí va a ser muy importante el aporte de ustedes, quién decide cuánto dura ese periodo de espera y cuándo es satisfactorio iniciar el procedimiento de solicitud de nuevo. También decidimos que tenemos que focalizarnos en la participación desde el inicio del proceso de solicitud y en este momento el personal ha iniciado un proceso de incorporación que es lento, estamos muy contentos con lo que tenemos pero queremos que haya más esfuerzo allí. Esto se inicia solamente una vez que la organización está acreditada. Nosotros creemos que a partir del DTA se puede hacer con la misma solicitud lo cual implica pasar información del sitio ICANNLearn sobre ICANN como un todo. También esto implica que hay que estar seguros de que quizás el solicitante podría tomar parte como

observador en las distintas reuniones de las RALO. Podrían empezar los debates a través de esas reuniones o quizás algún sistema de mentoreo que se establezca. Estas son solamente sugerencias.

Los líderes de las RALO tienen que ponerse en contacto con las RALO desde el principio y seguramente estas organizaciones no la necesiten una vez que estén acreditadas. Pido disculpas por la velocidad pero este es el diseño que tuvimos del equipo de diseño A. ¿Preguntas?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Alan. No puedo leer la parte de debajo de la pantalla. Sería bueno poder verla. Quizás reducirla un poco porque el Adobe Connect si no, no funciona.

ARIEL LIANG: En realidad nos informaron de que hay un problema técnico muy serio que está ocurriendo en Estados Unidos y está impactando en nuestro vídeo y audio. Por eso hay una demora en la sala de enlace. Pedimos disculpas por esos problemas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Hay que echarle la culpa a ALAC.

ALAN GREENBERG: O si no, vamos a echarle la culpa a Estados Unidos, que es todavía mejor. ¿Alguna otra pregunta para Nathalie antes de que se retire? Muchas gracias. Hay otra pregunta de Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Estoy muy contento de ver el trabajo que están haciendo con esto. ¿Va a haber algún trabajo adicional en cuanto a que cuando una ALS es aceptada, qué tipo de información y paquete de recepción o lo que fuera se les entrega? ¿O este grupo de trabajo no se ocupa de eso?

ALAN GREENBERG: Este grupo de trabajo se ocupa de que tengamos ALS efectivas en la medida en que podamos controlarlas desde los puntos de vista de los distintos procesos. Yo diría que sí, que este es un problema pero no es algo que estemos teniendo en cuenta en este momento. Se lo podemos asignar a usted cuando usted esté listo para hacerlo.

¿Cuál es la presentación que podemos hacer ahora? Vamos a hacer la DTC, la de los criterios de ALS que estamos buscando para admitir una ALS. Llamo a Alan Greenberg a que venga aquí a presentar. ¿Está por acá Alan Greenberg? No lo veo. Muy bien, vamos a empezar. Suficiente frivolidad.

Olivier tiene la prueba visual que está mirando en este teléfono que no es un Smartphone, la verdad. No es un teléfono tonto ni tampoco es un teléfono inteligente. Es algo que está en medio. Podemos hacer comentarios para comparar esto con Olivier pero no lo vamos a hacer porque sería muy cruel. Perdón, algunos de nosotros estamos haciendo esto desde hace muchas horas hoy y estamos haciendo algunos chistes que no son muy divertidos.

Los criterios de ALS entonces. El objetivo aquí es que cuando una organización presenta una solicitud o quiere averiguar qué es lo que tiene que hacer si es que va a presentar esta solicitud, va a poder presentar información para convencernos de que van a ser una buena ALS, una ALS productiva que se ocupa y que contribuye al proceso de ALAC y de At-Large, y de ICANN. Queda claro que nosotros no podemos darles un cuestionario de 400 páginas porque no lo van a llenar y nosotros no lo queremos leer. Podemos entonces condensar todo esto pero al mismo tiempo identificar cuáles son las cuestiones que nosotros creemos que son importantes.

Al igual que en el caso de Nathalie donde su grupo tuvo en cuenta el proceso actual y se preguntó cuáles son los problemas, nosotros hicimos lo mismo. El punto 1 es que los criterios actuales están limitados. Una ALS tiene que ser autofinanciada. Este fue uno de los requisitos iniciales de los

estatutos donde se decía: “No esperen ningún dinero de nosotros”. Esto no significa que la ICANN no va a dar ningún dinero pero eso no tiene que ser algo que uno asume.

Segundo, que la organización esté liderada en muy buena medida por personas. Puede haber una participación de los gobiernos, puede haber participación de una industria pero la decisión que ser tomada por personas, por individuos. De nuevo, hay un requisito de los estatutos en ese sentido y yo voy a dejar en claro que nosotros estamos cambiando la suficiente cantidad de cuestiones y por eso los estatutos tienen que ser revisados. Es decir, no son sagrados y nosotros sin embargo creemos que estas dos cuestiones son correctas y se deben aplicar. Uno de los problemas que nosotros tuvimos de manera continua con las ALS es que parece que van desapareciendo o al menos nuestro contacto con ellas se vaporiza. Entonces, en lugar de pedir un contacto, algunas RALO han establecido dos contactos. APRALO utiliza tres y ha tenido un éxito espectacular sin saber quiénes son las ALS. Nos parece que es una muy buena idea. Nosotros se la vamos a robar. Vamos a pedir entonces tres contactos. Es decir, tres personas en vivo, humanos, todos los cuales puedan responder un email cuando se lo enviemos pero, en el peor de los casos, que por lo menos uno lo pueda responder.

Número tres. Los contactos, si no son los líderes, tienen que ser un presidente de alguna organización o un director ejecutivo o presidente o cualquiera que sea el nombre que tengan, y esa persona podría no ser una persona que se ocupe necesariamente de la ICANN y una persona que quiera recibir cientos de emails por día. Es decir, pueden no ser los líderes pero tenemos que tener una garantía de que el liderazgo de la organización tiene conocimiento de la solicitud y la apoya, la respalda. No estamos pidiendo una declaración por escribano, notariada, pero hemos tenido casos en los que la persona de contacto desaparece. Por la razón que fuera ya su email ya no es válido y contactamos al jefe de la organización porque encontramos su sitio web y ellos nos dicen: “¿ICANN? ¿Una ALS?” Y no tienen ni idea de nada de esto. Hay personas que hicieron solicitudes con su nombre pero en realidad son un actor singular.

Número cuatro. Quien esté en la lista como contacto tiene que tener la capacidad de interactuar con los miembros porque uno de los propósitos del contacto es poder hablar no solo con nosotros cada tanto sino poder leer los mensajes de los miembros y quizás hasta responder si es que el miembro tiene algún interés. En algunos casos esto puede ser abordado simplemente cuando nos dan el nombre en una lista de correo y

lo incluimos pero eso seguramente no sea la respuesta correcta en muchos casos.

Hablamos mucho sobre el tamaño que tiene que tener una ALS. Tenemos algunas ALS que tienen una cantidad modesta de personas. Algunas de las personas que están en esta mesa nos han dicho que sus ALS tienen siete u ocho personas pero todos se ocupan con mucha pasión. Tenemos algunas que tienen decenas de miles de miembros y hay algunas que tienen varios miles de miembros o decenas de miles, ninguno de los cuales jamás escuchó qué es ICANN ni qué significa ser una ALS. O sea que los números no cuentan como tal sino que el nivel de actividad es lo que se debe tener en cuenta. Sin embargo, a nosotros nos parece que la membresía tiene que ser de más de tres contactos. Tiene que ser incluso más grande que de dos contactos porque en ese caso hay seguramente dos personas. Incluso tiene que ser más grande que la junta. Si la junta directiva de una organización es toda la organización, tenemos un problema ahí. Es una llamada a un juicio y eso es lo que tenemos que aplicar. Es el criterio que tenemos que aplicar y es algo que se debe tener en cuenta.

Finalmente, esto parece algo que no es un problema, es algo muy simple, pero tenemos que preguntarles por qué quieren convertirse en una ALS, cuál es la intersección de sus intereses y de los intereses de la ICANN. Cuando ustedes se fijan cómo las

ALS fueron reclutadas originalmente van a ver que hay organizaciones que tienen un interés muy apasionado en Internet o algunos aspectos de la Internet pero que no necesariamente tienen o se ocupan mucho de los nombres de dominio o de las cosas que nosotros hacemos en la ICANN. Por eso tenemos que preguntárselo.

Hasta ahí es donde hemos llegado. Seguramente ahí vamos a terminar porque no queremos una lista muy exhaustiva, que sea muy larga, sino que queremos estar seguros de tener éxitos y tenemos ahora la palabra de Tijani y luego de Seun.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias, Alan. Voy a repetir la misma pregunta de esta mañana. Nosotros tenemos que tener criterios, métricas, objetivos para poder decir si una organización es importante o no, si una ALS es importante o no. Usted habló sobre la cantidad de miembros, ¿dónde se va a establecer el límite? Hablamos de las actividades, de cómo se va a evaluar, cuáles son las métricas. Esto es algo muy importante porque podemos tener aportes de cualquier criterio y, en ese caso, se necesitan métricas para evaluar.

ALAN GREENBERG: Gracias. Vamos a tratar de hacerlo. No sé si lo vamos a lograr o no. Cheryl, usted dijo cinco minutos. ¿Quiere decir eso que usted se tiene que ir en cinco minutos?

No escuchamos a Cheryl.

SEUN OJEDEJI: Gracias, Alan. Quisiera mencionar que, nos guste o no nos guste, el número es un factor muy importante y uno de los motivos por los que nos llamamos modelo de múltiples partes interesadas. Es decir, la cantidad de ALS que tenemos, que existen, bueno, en el papel. El tema es ver cuántas ALS y cuántos miembros tienen. Dicho esto, sé que también tenemos que asegurarnos de que las ALS realmente sean activas. Es decir, hay que llevar un equilibrio entre número, si queremos reducir el número o si queremos que haya actividad en las ALS.

Antes estuvimos hablando de un grupo que quería trabajar con los líderes y algunas personas que se presentaron representando a una ALS sin que la gente de la ALS lo supiera. Sabemos que hay gente que quiere presentarse y no tiene otra forma de hacerlo que no sea a través de una ALS. No hay otra forma de participar si no es a través de una ALS. Por eso habría que pensar si no queremos tener opciones de participación individual. Esto obviamente hay que considerar el nivel de las RALO pero creo que tenemos que ser muy flexibles en cuanto a

los requerimientos que establecemos para la conformación de las organizaciones de las ALS. Muchas gracias.

ALAN GREENBERG: Gracias, Seun. Lamentablemente nos quedan tres minutos porque la sesión anterior se demoró bastante. Perdón, tenemos dos puntos más a tratar. Uno de esos puntos es el tema de los miembros individuales. Lamentablemente no creo que lleguemos a tratar eso hoy. Vamos a tratar de tratar este tema en algún momento durante la semana porque es un asunto importante. No tengo más preguntas sobre este punto. Eduardo, tienes 30 segundos.

EDUARDO DÍAZ: Cuando vemos lo que hacen otras organizaciones en cuanto a sus miembros podemos aprender de ellos para ver si cumplen con estos criterios o si aplican otros criterios, ¿qué hacen las otras organizaciones? Hablo de otras organizaciones.

ALAN GREENBERG: Si usted tiene experiencia en esas áreas, incorpórese al grupo de trabajo y ayúdenos. Lamentablemente no puedo darle la palabra a nadie más. Vamos a seguir hablando de esto durante la semana. Esta sesión se cierra. Voy a respirar durante un minuto. ¿Hay una pregunta de un participante remoto?

ARIEL LIANG: Hay un participante remoto, Alexis Anteliz de Internauta, Venezuela. La pregunta es: “No creo que sea necesario definir una política para monitorear las actividades llevadas a cabo por las ALS”.

ALAN GREENBERG: Tomamos nota del comentario. Por favor, asegúrense de agregar esto a los registros. Estaba buscando al vicepresidente para la próxima sesión que no está todavía aquí pero sé que Katrina llegará en cualquier momento. Me dicen que vamos a cambiar de miembro del personal que se ocupa de la participación remota. Seguimos en unos instantes.

GISELLA GRUBER: El personal está listo para empezar.

ALAN GREENBERG: Esta es la sesión conjunta entre ALAC y ccNSO. El personal quiere decir algo. Gisella, te doy la palabra.

GISELLA GRUBER: Alan, perdón, quiero recordarles a todos porque hay personas nuevas aquí que tenemos traducción simultánea así que, por favor, digan sus nombres antes de hablar y hablen a una

velocidad razonable para que podamos contar con una interpretación precisa. Gracias.

ALAN GREENBERG:

En el caso de que todavía no reconozcan mi voz, esta es la sesión conjunta entre la ccNSO y ALAC. El presidente de la ccNSO, Byron Holland, no pudo venir entonces, para aquellos de ustedes que tienen inclinaciones matemáticas tenemos a Byron' y Byron'' y Byron'''. Voy a dejar que ellos se presenten y digan quiénes son y qué hacen. La agenda es bastante breve. Sin embargo nos llevará más allá del tiempo asignado si es que podemos pasarnos de ese tiempo. En el caso de ALAC quiero señalar que hay un cóctel entre ALAC y la junta después de esta sesión así que quizás tengan un interés especial en terminar a horario. No tenemos el cóctel de ALAC y la junta directiva como lo indica mi agenda. Ah, no. Es una hora más tarde. Okey. Pero sí hay otra sesión a la cual debo asistir así que yo me voy a las 17:30.

Hemos dedicado mucho tiempo a preparar el cronograma pero ahora la agenda, bueno, tiene temas muy importantes. El primer tema es la propuesta del CCWG y cómo cada grupo va a manejarla. El segundo es la presentación del informe final sobre regiones geográficas y, si el tiempo lo permite, vamos a dar una actualización sobre cómo cada grupo considera el uso de

nombres de países y territorios como dominios de alto nivel TLD.

Vamos a hacer primero las presentaciones y después les voy a dar la palabra.

KATRINA SATAKI:

Soy Katrina Sataki. Soy vicepresidenta de la ccNSO y en nombre de nuestro presidente les pido disculpas porque él no pudo venir aquí debido a que se enfermó. Espero que se mejore muy pronto y, si lo ven y tienen alguna pregunta, hágansela cuando lo vean.

Como pueden ver, somos tres aquí tratando de reemplazar a Byron. Tenemos a nuestros asesores legales aquí. Otra vez les pido disculpas porque por una superposición de actividades o de sesiones algunas personas de nuestro grupo tuvieron que ir a otras sesiones. Es lo que siempre sucede últimamente. Especialmente últimamente cuando aparecen sesiones no previstas y tenemos que reorganizarnos rápidamente.

Hablando de la propuesta del CCWG y qué hace la ccNSO y qué pensamos con respecto a los dominios de alto nivel con código de país, bueno, hemos trabajado mucho y vamos a hacer reuniones muy intensas el martes y el miércoles y durante estos días vamos a tratar de cubrir la mayor parte de temas posibles

para informar a nuestra comunidad y para ver qué opinan, qué piensan y cómo vamos a seguir adelante.

Esta mañana tuvimos una reunión del Consejo donde hablamos del status quo y de los posibles escenarios y de cómo íbamos a tomar una decisión final. Ahora quisiera darle la palabra a Bart para que nos dé un resumen de lo que hablamos esta mañana.

BART BOSWINKEL:

Muchas gracias. Yo soy Bart Boswinkel. Soy asesor de políticas senior para la ccNSO. Uno de los temas que es importante comprender a fin de entender cómo ve la ccNSO la propuesta de la CCWG pero también la de la CWG, bueno, explicamos esto anteriormente y es que la ccNSO está formada por dos capas. Podemos decir tres incluso. La primera es el consejo de la ccNSO y la segunda son los miembros de la ccNSO. Los miembros de la ccNSO son un grupo de todos los ccTLD. En este momento hay 256 ccTLD y 156 miembros y ya hemos recibido una nueva solicitud así que esperemos que esto se apruebe el miércoles, esta nueva solicitud.

Volviendo a la estructura y por qué esto es importante, en última instancia y creo que esto se vio claramente en Buenos Aires, los miembros de la ccNSO deben apoyar la propuesta. No es el consejo de la ccNSO que tomó la decisión final. Son sus miembros, la comunidad de la ccTLD, de hecho. A fin de poder

tomar una decisión formal dentro del consejo de la ccNSO como organismo administrativo de permitir que se presente una propuesta a la junta directiva en este caso es necesario que entiendan un poco en qué medida las comunidades, los ccTLD apoyan la propuesta. Para obtener una visión clara y como ustedes saben, no todos los ccTLD están presentes en las reuniones de la ICANN y no todas las ccTLD participan en el trabajo del CCWG ni del CWG.

La ccNSO ha organizado junto con las organizaciones regionales, como dijo Katrina, una serie de sesiones a fin de comunicar, debatir e identificar posibles temas y preocupaciones dentro de la comunidad de ccTLD en los próximos días y todo esto nos ayudará a comprender por lo menos cuáles son los posibles problemas que ve la comunidad para poder comunicarlos también al CCWG debido a que el CCWG no ha terminado su propuesta a tiempo por diferentes motivos que ustedes ya conocen. No la terminaron para la reunión de Dublín.

El proceso de toma de decisiones que habíamos pensado debe cambiar porque en el cronograma general, si vemos el tema de la transición de la custodia de la IANA, no hay solamente esta propuesta sino que también tenemos la fase de implementación, la de aprobación por la NTIA y el congreso de los Estados Unidos. Todo esto hay que incluirlo en el

cronograma general. Por lo tanto, el Consejo analizó la situación y dijo: “Ahora hay una oportunidad de tener unas reuniones intermedias o quizás hagan falta estas reuniones entre sesiones”.

Ya les expliqué antes cuál es el rol de la comunidad de la ccNSO y del consejo de la ccNSO. Va a ser muy difícil para la comunidad de códigos de país saberlo exactamente. Cómo avanzaré el miércoles, seguramente habrá un debate muy interesante sobre en qué medida el Consejo se siente tranquilo para tomar una decisión diciendo: “Sí, la comunidad de códigos de país apoya la propuesta final y por lo tanto puede ser elevada a la junta como parte de todo el paquete de transición”.

Estoy mencionando esto y estamos incluyendo esto en la agenda por varios motivos. En primer lugar para explicar y también para entender cómo ALAC considera posible que haya una reunión conjunta en el medio del proceso para tratar estos temas como parte de todo el proceso de aprobación. Eso sería más o menos lo que tratamos esta mañana y también lo que hemos hecho para preparar las reuniones que vamos a celebrar en Dublín.

ALAN GREENBERG:

En cuanto a nuestra opinión con respecto a estas reuniones entre sesiones y en cuanto a la aplicación, ALAC probablemente

pueda dar una aprobación entre sesiones sin tener una reunión formal pero dado el nivel de controversia y considerando las opiniones diversas y a veces muy marcadas que hemos tenido sobre muchos de los temas, no me sentiría tranquilo con este abordaje. Creo que una reunión presencial sería lo más adecuado y muy útil para garantizar que las decisiones que tomemos cuenten con el apoyo de todo ALAC y de los grupos que representamos.

Dicho esto, las reuniones de la ICANN se planifican con mucha anticipación y revisar algo con muy poca anticipación cuando ya estamos muy cerca de las fiestas de Fin de Año para muchas personas, bueno, va a ser difícil pero si la cuestión es hacerlo a través de participación remota o no hacerlo, mi opinión personal y ya hablamos de esto antes, la idea sería tratar de hacerlo con una reunión entre sesiones. Esto es un punto muy importante y no quiero que me acusen de organizar una teleconferencia de dos horas en la cual algunas personas ni siquiera entiendan bien qué se hace.

El último día estuvimos hablando de todo esto y creo que casi asusta un poco ver que hay gente que participó de la misma reunión del CCWG y tiene opiniones completamente diferentes sobre lo que se decidió o lo que se discutió. Hay problemas de terminología y de conceptos que son confusos. Falta mucha claridad aquí. Yo creo sin embargo que las cosas están muy

claras y alguien del otro lado de la sala a veces me dice: “No, no quiere decir lo que tú piensas que quiere decir”. Creo que una reunión presencial sería lo más adecuado. Espero que podamos organizarlas y espero que la ICANN nos dé financiamiento para esto.

Por supuesto, todo esto es algo que no pasó antes. Hay un precedente sin embargo que tiene que ver con el cambio del 2003 donde hubo una sesión intermedia entre uniones de la ICANN en diciembre del 2002. Yo sé que la ICANN era más chica y diferente pero bueno. ¿Hay alguien más que quiera tomar la palabra del lado de ALAC? ¿Seun?

SEUN OJEDEJI:

Gracias. Gracias por darme la palabra. Espero no ponerlos en una situación difícil con esta pregunta pero cómo entiende la ccNSO o cuál considera la ccNSO que es la situación actual de la propuesta de la CCWG. Gracias.

BART BOSWINKEL:

En flujo. Fluyendo. Voy a ser más explícito. Hoy a la mañana, en la sesión, uno de los copresidentes del CCWG estuvo presente y también uno de los vicepresidentes del CWG y está muy claro que la CCWG está esforzándose mucho por superar algunos de los problemas identificados. Lo que nosotros llamamos status

quo va cambiando continuamente, hora tras hora. El CCWG está trabajando en esto desde el lunes, así que está bien que haya otras sesiones el martes y el miércoles. Hay personas que están trabajando mucho en el CCWG dando presentaciones, explicando a la comunidad de códigos de país cuáles son los problemas o asuntos.

Bueno, lo positivo aquí es que podemos entender por lo menos si hay áreas de acuerdo, áreas de desacuerdo o áreas en las que todavía hay que trabajar un poco más para que al final podamos decir: “Bueno, esto es lo que sabe el Consejo y lo que sabe la Comunidad ahora”. Lo que sabemos es que no se tomará una decisión en esta reunión de Dublín.

ALAN GREENBERG:

¿Alguna otra pregunta específica? Bart, yo te voy a hacer una pregunta a ti o a cualquier otra persona. Si hay alguna persona de la ccNSO que se quiera acercar a la mesa, les hacemos un lugar. Si la ccNSO estuviera haciendo este trabajo sola, por su cuenta, ¿qué tipo de modelo de rendición de cuentas o responsabilidad usaría? Utilizo la palabra modelo con m minúscula. ¿Cuál sería su resultado final? ¿El resultado final de su trabajo? Pregunto como observador interesado.

BART BOSWINKEL:

Le voy a explicar. Voy a modificar un poco la pregunta. Vamos a hablar de los temas o asuntos más importantes. La mayoría de las personas externas no saben que hay muchas reglas internas dentro de la ccNSO y cuando se creó la ccNSO en 2004 teníamos un documento que se llamaba “Reglas de la ccNSO” y si consideran los estatutos, tiene que ver con la responsabilidad del Consejo. Una de las razones por las cuales el Consejo es lo que es y por qué está desempeñando en este momento su rol como yo lo describí es debido a estas reglas. Si analizan la propuesta o la resolución del Consejo en Buenos Aires, allí dice explícitamente que esta resolución solo será efectiva siete días después de su publicación porque hasta que se publique existe la oportunidad de que los miembros de la ccNSO pidan que se vote y esta es una de las cosas que la ccNSO quiere evitar, que se vaya a votación porque entonces hay otras reglas, las reglas de quórum, etc.

La idea es lograr el acuerdo para avanzar por eso es un poco raro que el consejo de la ccNSO no desempeñe el papel que desempeña otro tipo de Consejo.

ALAN GREENBERG:

Te pregunté esto a ti, Bart, o a cualquier otra persona. Al final ustedes son una de las organizaciones estatutarias y tienen que aceptar o rechazar la propuesta. Simplemente quería saber si

ustedes hubieran tenido quizás otra solución aceptable para esta situación. Olivier tenía una pregunta.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Primero tengo una pregunta para nuestro presidente con respecto a la pregunta. La propuesta de la CCWG y cómo cada grupo piensa manejarla. ¿Esto tiene que ver con el proceso o podemos hacer preguntas sobre el contenido también?

ALAN GREENBERG: Ya sabemos cuál es la respuesta que no nos va a dar la ccNSO pero yo personalmente puedo responder en nombre de ALAC para decir dónde creemos que queremos estar y puedo describir nuestro proceso de toma de decisiones que es uno de los puntos de la agenda que todavía no cubrimos pero no entiendo exactamente la pregunta de Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tengo una pregunta con respecto de la posición de la ccNSO. Hoy a la mañana ALAC votó para modificar una decisión o una posición que había establecido en una de sus declaraciones más recientes donde apoyaba el modelo de membresía. Después, durante el almuerzo, hubo un temblor, los platos se cayeron, hubo muchísimos problemas y fue muy difícil enfrentar esta

nueva situación. Me pregunto si este tipo de anuncio sería recibido de la misma forma por la ccNSO.

BART BOSWINKEL:

Van a recibir la respuesta de los ccTLD individuales y es por eso que necesitamos estos dos días completos. Como persona que trabaja para la ccNSO no sé qué es lo que opinan todos los presentes porque si volvemos por ejemplo al periodo de comentarios públicos, suponemos que eso puede ser un indicio, vemos que algunos cc han aprobado totalmente la propuesta. Algunos presentarán los comentarios y otros se oponen firmemente. Este es el debate que tenemos que llevar a cabo dentro de la comunidad de códigos de país. Es por eso que la ccNSO es muy reticente a presentar una declaración. Tuvimos un excepción en otro caso con respecto a la propuesta de la ICG, quizás la hayan visto. En ese caso se refirió exactamente a ICP 1 y cómo se trató dentro de la propuesta del CWG. Ahí intervino el consejo de la ccNSO pero la comunidad expresó su opinión claramente. En este caso, no tenemos una opinión y posición clara de la comunidad.

ALAN GREENBERG:

Quizás para el beneficio de la ccNSO van a escuchar un poco sobre el proceso. ALAC ha tomado una posición desde el inicio. Nosotros no estamos del lado de aquellos que dicen que se

necesita una aplicación específica y que queremos poner obstáculos a la junta. Sí hemos encontrado algunos problemas con las decisiones de la junta a lo largo de los años. Lo interesante es que en muchos casos no diría que hay mucho enojo de la comunidad porque en muchos casos cuando un grupo está enojado, el otro aplaude.

La junta siempre ha tenido la capacidad de decir que las SO no tienen más directores. Sí, por supuesto, ellos dejaron de lado algunas decisiones individuales pero no la estructura general de la ICANN. O sea, nosotros estábamos buscando utilizar una expresión estadounidense que seguramente no es muy adecuada pero que haya más aporte comunitario en el proceso.

Habiendo dicho esto respecto de la propuesta actual que es una propuesta de membresía que ha sido muy aceptada dentro del CCWG, la junta en ese punto no ha hablado y nosotros estábamos preparados para respaldarlo si bien teníamos algunos problemas específicos. Queríamos ver que se solucionen pero esta no era nuestra preferencia. Lo dejamos en claro. Nosotros no vamos a ser una de las organizaciones estatutarias que no votan si los demás no están de acuerdo con nosotros. Somos bastante flexibles.

A partir de ayer, desde el viernes ciertamente, está de nuevo sobre la mesa un modelo de designador que es un poco menos

poderoso que el modelo de membresía. En el modelo de membresía, los miembros tienen algunas capacidades como cambiar unilateralmente el estatuto o disolver la corporación sin tener una responsabilidad sobre lo que suceda. Eso nos preocupaba. El designador está de nuevo sobre la mesa en este punto.

No sabemos si la junta lo va a respaldar o no pero ellos dejaron muy en claro que no van a respaldar a las organizaciones con membresía. Nosotros hemos tenido un punto de vista muy pragmático sin importar cuán ascendente es el proceso. En última instancia, para efectuar el cambio, la junta va a tener que cumplir con los estatutos y la junta tiene el deber fiduciario de no aprobar los estatutos si les parece que eso va a dañar a la organización.

A pesar de que no se necesita la aprobación de la junta necesariamente para el CCWG, esto puede avanzar y, de todos modos, van a tener que estar de acuerdo si es que la organización va a cambiar sus estatutos. Este es un punto de vista más bien pragmático. Quizás no sea justo pero allí está. En este punto, yo diría que dado hay que hay otras opciones que están sobre la mesa formalmente en el CCWG, nosotros estamos retirando el modelo de membresía. Podríamos volver a eso si todo el mundo cambia y a todo el mundo le gusta esa membresía. En ese caso deberíamos reconsiderar que no es una

línea roja y que nunca lo vamos a aceptar. Ahí es donde estamos en este punto.

BART BOSWINKEL:

Quisiera hacer una pregunta. Tiene que ver con algunas de las cosas que se van a hablar en la ccNSO. Sé que esto es para beneficio de la comunidad de los ccTLD. ¿A usted le parece que como resultado de su decisión la propuesta va a cambiar de modo tal que una tercera ronda de comentario público va a ser necesaria?

ALAN GREENBERG:

Yo no creo que como resultado de nuestra decisión hoy sea necesario un tercer periodo de comentario público pero creo que como resultado de un cambio casi inevitable en la propuesta, si la junta no va a aceptar un modelo de membresía y ellos lo han dejado bastante claro, en ese caso creo que lo que pueda llegar a surgir el martes va a ser sustancialmente diferente y va a requerir un periodo de comentario público.

Es un periodo de comentario público que podría ser bastante más corto que el periodo inicial del CWG. Era más breve. Yo me imagino que esto sucederá pero puedo imaginarme que si hay una creencia amplia de que lo que está en la propuesta es algo que está más cerca a lo que finalmente terminamos y que no

estamos esperando mucho comentario público que pueda alterar la propuesta. Yo podría decir que vamos a ir al CCWG, a las organizaciones estatutarias y de nuevo no estoy poniendo un voto absoluto. Estoy diciendo que es algo que no hemos visto pero si esto sucede, la pregunta es si vamos a estar preparados y luego el proceso después va a ser similar.

Creo que el comentario público es inevitable. Por otro lado, creo que la aprobación por parte de las organizaciones estatutarias al fin del año calendario también es esencial si es que la transición va a ocurrir porque recuerden que después de eso necesitamos los estatutos y la NTIA esencialmente está diciendo que los estatutos tienen que estar ya listos porque los vamos a cerrar. Luego hay otro periodo de comentario público y tenemos que redactar los estatutos, lo cual se puede hacer así. Yo realmente veo que esto es inevitable, que haya otro periodo de comentario. ¿Comentarios, preguntas? ¿Seun?

SEUN OJEDEJI:

Solo quisiera plantear la pregunta otra vez y tratar de decirlo de un modo distinto esta vez. Yo soy optimista y espero que todos seamos optimistas sobre el trabajo del CCWG, especialmente en las próximas 48 horas. Sin embargo, si sucede que en las próximas 48 horas se está admitiendo que esto va a ocurrir, ¿es el día martes? Si sucede que el miércoles no hay una dirección

clara del CCWG sobre el modelo de designador o el que fuera o el de membresía, ¿ustedes están considerando tener un punto en la agenda que tenga en cuenta formalmente lo que ustedes no esperarían? Por ejemplo, vemos a ALAC que formalmente está presentado hoy, lo cual yo espero que indirectamente nos ahorre cierto tiempo, especialmente cuando están considerando a este consenso para la membresía.

¿Ustedes están en una posición de hablar de esto? Porque nosotros sabemos que la membresía es distinta hoy. O sea que si ustedes van a poner esto sobre la mesa el martes. ¿Están en una posición de debatir esto y tener cierto nivel de acuerdo sobre este modelo en particular? Como para maximizar esto en persona, presencialmente.

KATRINA SATAKI: Gracias, Seun.

BART BOSWINKEL: Como ya mencioné, tenemos dos días de reuniones y tenemos asignado suficiente tiempo para el debate, para las presentaciones y también para las conversaciones formales e informales, por lo menos sobre estas propuestas. Definitivamente estamos en una posición de debatir. Eso es de hecho lo que hacemos en la ccNSO y no solamente allí. Por

supuesto, hablamos de la membresía informal y yo les doy toda la información necesaria para que tomen una decisión bien informada.

Si estamos en una posición de tomar una decisión precisamente, primero va a depender de cómo va todo esto. Nosotros sabemos que no todos los ccTLD, incluso no todos los miembros de la ccNSO están presentes aquí en Dublín. No creo que podamos tomar ninguna decisión pero definitivamente vamos a tener la sensación en esta sala, vamos a ver cuál es la temperatura y así vamos a poder tomar una decisión.

BART BOSWINKEL:

Lo que es interesante también es que si ustedes van al sitio web de la ccNSO y miran la agenda, hay una descripción completa de todas las sesiones. En cuanto a lo que dije anteriormente, o lo que mencionamos hace algunos minutos, dentro de la comunidad hay algunas voces muy sólidas a favor del modelo de membresía, por ejemplo. Al mismo tiempo, dentro de la misma comunidad, tenemos otras voces también muy fuertes en contra de este modelo. Es decir, depende mucho de si estas voces tan fuertes van a presentar una posición y depende también mucho del debate y la conversación y cuáles son los temas abiertos y si es que el CCWG está en esa etapa y cuál va a ser el resultado de este debate.

Decir que la ccNSO tiene una posición es preanunciar el resultado de esa conclusión pero si van o no a tener una posición sobre esto, no queda claro. El miércoles lo vamos a saber.

ALAN GREENBERG: Parece que tenemos alguna pregunta sobre el CCWG. No sabemos si vamos a tener un informe sobre las regiones geográficas.

CHERYL LANGDON-ORR: No sé si voy a hacer mucho más que repetir, en cierta medida, lo que ya dije en otras sesiones pero primero quisiéramos actualizar en términos de lo administrativo porque hemos recibido aportes por supuesto del GAC y de otros que han tratado de poner algunos cambios en el documento. Pero no ha sucedido nada mientras yo hacía otras cosas menos importantes. Literalmente hubo una pregunta que se planteó ayer y estas preguntas fueron preparadas en realidad mucho antes y, por supuesto, aparecieron en la sesión de ayer pero podría ocurrir que haya gente aquí en la sala que quiera hacer otras preguntas.

Nosotros admitimos que esto está dando vueltas desde hace un tiempo ya. La pregunta es: ¿Es posible que alguien tenga alguna

pregunta sobre esto? Si quisiera Alan abrir la sesión de preguntas y respuestas brevemente, podemos responderlas.

ALAN GREENBERG: Vamos a abrir entonces la sesión muy brevemente.

BART BOSWINKEL: Quiero hacer un comentario adicional. Si bien a la mayoría de ustedes les va a parecer que este tema no es muy interesante, ahora estamos hablando del CCWG y del CWG. Si volvemos a la carta orgánica, van a ver que probablemente este es uno de los primeros grupos de trabajo intercomunitarios donde realmente y esto se estructuró de un modo distinto, pero donde se encuentran todas las organizaciones de apoyo y comités asesores solicitados por la junta para aprobar el resultado del informe. Esta es una de las razones por las cuales se demoró tanto tiempo, porque si bien, y esto es lo que aprendimos con el tiempo, se trata de que la junta pidió o solicitó que los grupos trabajen y esto resultó en que algunos comités asesores u organizaciones de apoyo tomen su parte, no hubo ningún interés. Ellos se retiraron y había que encontrar alternativas, etc.

Esto se retrotrae me parece a mí al año 2009 o 2008, no importa en realidad pero en ese momento ya estaba estructurado en modo tal que uno ve en alguno de los grupos de trabajo

intercomunitarios ahora eso. Es decir, son grupos con cartas orgánicas muy bien definidas que están ya desde hace tiempo y la gente se olvida un poco.

CHERYL LANGDON-ORR: Tenemos que recordárselo cada tanto. Seriamente, si hay alguna pregunta, vamos a poder respondérselas online o por chat después. Nosotros estamos aquí toda la semana. Gracias.

ALAN GREENBERG: Bueno, hemos agotado ya el tema. Tenemos cuatro minutos más y ustedes pueden elegir si quieren cerrar la sesión aquí o pasar al tema siguiente.

ANNEBETH LANGE: Habla Annebeth Lange de la ccNSO. Estoy aquí porque soy la copresidenta del grupo de trabajo intercomunitario que se ocupa de los códigos de país y de territorio, nombres de país y de territorios en la próxima ronda de los nuevos gTLD. Somos dos copresidentes de la GNSO y dos de la ccNSO y miembros de todas las comunidades. Alentamos a las personas que están interesadas en esto a que vengan y Cheryl ya está aquí. Gracias, Cheryl. Lo que estamos tratando de hacer es que dado que nosotros ya sabemos o conocemos estos nombres, los de códigos de dos letras, los de tres, los de nombres cortos, los de

nombres largos, etc. nosotros los protegemos en la primera ronda. Es decir, primero tuvimos un grupo de estudio y después ese grupo ha terminado o ha dado una recomendación de establecer un grupo de trabajo intercomunitario para analizar más este tema y ver si podemos encontrar algún marco que fuese un acuerdo que todo el mundo pudiese establecer para ver cómo tratar este tema. Es decir, hasta ahora discutimos estos códigos de tres letras y tenemos una recomendación de que lo dejemos tal como está por ahora, que no los llevemos a los nombres de los gTLD.

Ambos ya están en la lista de la ISO y no es ICANN la que va a decidir quiénes son los países del mundo. Si no, esto podría ocurrir fácilmente y estamos en una situación en que los códigos de dos letras para ese país, que son decididos por otras personas que no somos nosotros, es decir, que esa decisión se tome. Al menos por ahora tenemos una sugerencia. Ahora entramos ya en el debate de los códigos de dos letras y lo que hicimos es encontrar alguna opción que nos diga cuál podría ser alguna forma de avanzar.

Hemos escrito todas las distintas opciones en preguntas y las enviamos a todos los presidentes de las SO y AC y les pedimos que piensen para que podamos tener una idea en la comunidad de cómo las debemos usar y si es que las debemos usar en general, si tienen que estar protegidas, etc.

Los presidentes aquí tienen también esa pregunta por eso nosotros lo que recomendamos es que todos los grupos de partes interesadas lo analice, se lo envíen al presidente y esto vuelva y podamos recolectar todas las respuestas. Fue debatido en el GAC hoy. Lo vamos a discutir en la ccNSO el día martes y yo hice una presentación en nuestro grupo regional la semana pasada. Vamos a enviar una encuesta para que nos cuenten qué les parece. Ese es el punto en el que nos encontramos ahora y una vez que hayamos terminado vamos a establecer algunas sugerencias sobre cómo avanzar y discutir los nombres totales, lo cual va a ser creo que más difícil.

Al final, una vez que hayamos recolectado todo esto, vamos a hacer un borrador y vamos a enviarlo para que todos lo vean. Es una historia un poco larga pero me parece que es importante que lo hagamos bien. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Gracias. El ALAC les envió una respuesta a través de Maureen y Cheryl que escribieron este documento. Usted hizo una serie de preguntas que decían: “¿Hacemos esto, lo otro, lo otro con los códigos de tres letras?” Y respondimos sí o no. Estamos un poco divididos y hemos tomado nota de todo lo que hace que este asunto sea muy complejo. No sé si les ayudamos a ustedes a tomar una decisión, sin embargo, pero algunos de los códigos

de tres letras son reconocibles como los países que representan. Algunos son menos reconocibles que los códigos de dos letras, algunos ya están utilizados por algún TLD muy poco conocido llamado .com. Yo sugiero que ustedes digan que la ICANN va a cancelar ese contrato en forma unilateral y seguramente sería muy útil.

Podemos ver en qué medida sería bueno abrir esto a los gTLD pero sin embargo para los códigos que son reconocibles como códigos de país o relacionados con el país, en ese caso tenemos una situación interesante porque los gTLD realmente están compitiendo con los códigos de país. En otros casos haría falta que alguien que esté preparando una tesis doctoral pueda encontrar la relación. Nadie la encontraría. No sé si les ayudamos mucho para ser honesto. Presentamos las opciones y los asuntos que eran importantes para nuestra comunidad.

En el caso más general hemos tomado una posición muy firme. Por ejemplo, continuamente hay periodos de comentarios correspondientes al uso de nombres de país y territorios en el segundo nivel.

ANNEBETH LANGE: Nosotros nos ocupamos solamente del primer nivel.

ALAN GREENBERG: Sí, pero hay tantos que ya se utilizan en los existentes y en los ccTLD que es muy difícil demostrar que esto pueda causar algún perjuicio. Por supuesto, no es fácil trabajar esto tampoco en el nivel superior.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Tengo una pregunta para nuestro presidente con respecto a la declaración que usted mencionó. Estoy entrando en la página wiki donde debería estar esta declaración y no sé si está presente. Bueno, quizás la página no se haya actualizado porque no muestra que ha sido enviada esta declaración. Solamente dice que se hizo un comentario. Bueno, quizás haya algún problema.

ALAN GREENBERG: Quizás yo estoy confundido. Pensé que habíamos terminado con esto pero quizás no lo terminamos. ¿Cuál es el estado actual o la situación actual?

ARIEL LIANG: Tenemos una declaración final. Simplemente estoy esperando que Alan me indique si la tengo que subir o no.

ALAN GREENBERG: Sugiero que encuentren a un nuevo presidente que pueda mantenerse al tanto de todo lo que hay que hacer. Bueno, vamos a votar dentro de muy poco tiempo pero creo que igual no te va a ayudar mucho.

ANNEBETH LANGE: Está bien porque la idea es mostrarles a todos cuán complejo es el tema que estamos tratando. Es mejor pensar ahora y tratar de resolver los asuntos que puedan surgir en lugar de tener un documento larguísimo al final sin tener algunas cosas pensadas antes. Si lo hablamos, podemos encontrar una forma de hacer las cosas bien. Cuando nosotros recibimos preguntas, algunas personas ya nos dijeron: “¿Por qué no preguntó usted sobre esto, sobre lo otro, sobre lo otro?” Podrían ampliar incluso las preguntas que les mandamos. Quizás haya otras opciones que nosotros ni consideramos. Todos los aportes son valiosos y vamos a tratarlos. Por supuesto, esto va a llevar tiempo pero creo que es mejor hacer las cosas bien en primera instancia.

ALAN GREENBERG: Le doy la palabra a Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. El periodo de comentarios cierra el 9 de octubre.
¿Todavía van a aceptar comentarios?

ANNEBETH LANGE: Sí, los estamos aceptando y creo que realmente el periodo de comentarios fue muy breve. Vamos a tener muchas presentaciones, muchas reuniones y hoy hablé sobre este plazo y lo vamos a ampliar. Todos los presidentes de las SO y AC van a recibir un mail donde les indicamos que este periodo se amplía.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Quisiera decir que quizás debamos incluir esto para la agenda del jueves, que el jueves es cuando votamos porque esto ha estado dentro de los temas tratados por el ALAC desde hace bastante tiempo. Le pido al personal que tome nota de esto. ¿Algún otro tema? Ya nos pasamos un poco de nuestro horario. No tanto como siempre. Les agradezco por participar, por estar aquí. Buena suerte para todos nosotros.

KATRINA SATAKI: Esto es lo que necesitamos. Buena suerte.

GISELLA GRUBER: ¿Se cierra oficialmente la sesión?

ALAN GREENBERG: Se levanta oficialmente la sesión. ¿Volvemos a reunirnos aquí nuevamente para alguna otra sesión pública?

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]